Iparosok! Kereskedők! Gyáriparosok! — Ma: Az iparok fenntartása

12 OLDAL

Ára 1 dinár

Poštarina plaćena u gotovom

Deggeli Ujság

Szerkesztőség és kiadóhivatal:
NOVISAD, KRALJA PETRA UL. 30. I. EMELET
Telefonszám: 21-37, éjjel 20-53
SZUBOTICA, Kralja Alekszandra 7. Telefon 6—70

Noviszád, 1931. évi december hó 5
SZOMBAT
XII. évfolyam 285. szám

Előfizetési ára: egy hóra 28 dinár, három hóra 80 dinár. — Külföldön egy hónapra 40 dinár. — Egyes szám ára hétköznap 1 dinár, vasárnap 2 dinár
Megjelenik hétfő kivételével mindennap reggel

A petrovaradini alagut és a vasuti hid közötti átjárónál elkapott és pozdorjává zuzott egy autóbuszt csütörtök éjjel a beográdi gyorsvonat

Szemtanuk állitása szerint a sorompó nyitva volt és ez okozta a szerencsétlenséget — Az autóbusz soffőrje szörnyethalt, tulajdonosa pedig életveszélyes sérüléseket szenvedett — Az autóbusz harmadik utasa is sulyosan megsebesült — A rendőrség letartóztatta a vasuti őrt

Csütörtökön éjjel 11 óra tájban borzalmas katasztrófa szinhelye volt a petrovaradini alagut Noviszád felé eső kijárata.

A 204-es számu beográdi gyorsvonat abban a pillanatban, amikor az alagutból Noviszád irányában kifutott, teljes sebességgel belefutott egy arra haladó személyszállitó autobuszba, amely Noviszád és Ilok között bonyolitja le az utasforgalmat.

Az összeütközés borzalmas volt. A gyorsvonat, amely félórás késése miatt 80 kilométeres sebességgel száguldott a város állomása felé, olyan hatalmas erővel rohant neki az autobusznak, hogy azt mintegy öt—hat méterre kidobta a sinekről és

akkora erővel vágta a vasuti hid első keretének, hogy az a szó szoros értelmében pozdorjává törött.

Az összeütközés pillanatában az autobusz első kerekei már áthaladtak a sinpáron és igy a gyorsvonat mozdonya az autobusz hátsó részét kapta el és azt 180 foknyira megforditotta, majd hozzávágta a vashid első oszlopaihoz.

Az autobusz valósággal fennakadt a hidon, hátsó kerekei a levegőben függve maradtak a Duna felett, amely mintegy harminc méter mélységben folyik a hid alatt.

A 3—1067. számu Citroen autobusznak, amely Noviszád és Ilok között közlekedik, Noviszádról csütörtök este 6 órakor kellett volna elindulnia Ilok felé. Miután azonban

a motor defektust kapott, nem indulhatott el idejében.

A járművet csütörtökön este beszállitották a Kalenics-féle garázsba, amely a Temerini uton van és a javitása késő estig eltartott.

Ez a kényszerü késés okozta azután a szörnyü katasztrófát.

Az autobusz javitását csak este tiz óra után fejezték be, amikor is végül utrakészen állottak. Az autobusszal csak Kaf Ferencnek, az autó tulajdonosának és Petrusz Janko soffőrnek kellett volna visszatérnie, azonban közvetlenül az indulás előtt egy utas jelentkezett. Popovics Proka néstini földmüves az utolsó pillanatban érkezett és megkérte a tulajdonost, szállitsa haza őt, hogy ne kelljen az éjszakát Noviszádon töltenie. Kaf teljesitette a földmüves kérését és az autobusz elindult. Utközben még megálltak a Gausz-féle garázsnál, ahol az autobusz benzint és olajat vett fel.

Valamivel 11 óra előtt lehetett, amikor az autobusz Petrovaradinba érkezett és befordult a vashid felé, amely a Kamenicára vezető országutat keresztezi. Az alagutnál vasuti átjáró van, amelyen a kocsiforgalmat bonyolitják le. A háboru előtt ezen a helyen aluljáró volt, ugy hogy a kocsiforgalmat a vasuti sinek alatt bonyolitották le. A háboru alatt, 1914 telén azonban a kocsiutat felvezették a vasuti vonalra, hogy a katonai kocsik a vasuti hidon közlekedhessenek, mivel akkor még nem volt állandó hid Noviszád és Petrovaradin között és igy a kocsiut most a vasuti sineken keresztül vezet.

Emiatt azután az alagut előtt levő vasuti őrháznál az ut elzárására vasuti korlátot helyeztek el, amelyet a vonat érkezése előtt mindig leengedtek.

Az autobusz az előirt sebességgel közeledett az alagut kijárata felé. A kocsit maga a tulajdonos vezette. Amikor a vasuti sinpár közelébe ért, látta, hogy

a sorompó nyitva áll

és ezért nyugodtan nekihajtott a vasuti vágánynak. A tulajdonos mellett ült Petrusz Janko soffőr, mig a kocsi belsejében Popovics Proka foglalt helyet.

Az autobusz első kerekei már áthaladtak a sineken, amikor a rettenetes összeütközés megtörtént.

A beográdi 204. számu gyorsvonatnak este 10 óra 35 perckor kellett volna indulnia Noviszádról, azonban a vonat már félórás késést szenvedett. A gyorsvonat tudvalevőleg nem áll meg Szremszki Karlovcitől Noviszádig és a közbeeső állomásokon teljes gőzzel robog keresztül. Miután a vonat már félórás késéssel indult el Beográdból,

a mozdonyvezető, hogy valahogyan Szuboticáig behozza a nagy késést, a megengedett legnagyobb sebességet használta ki. A gyorsvonatot egyébként csütörtök este a nagy hideg miatt két lokomotiv röpitette Noviszád felé.

A lokomotivok után 11 személykocsiból álló szerelvény csatlakozott.

Amint az autobusz két első kereke keresztülhaladt a sinpáron, az alagutban feltünt a gőzbe burkolt, zöld lámpákkal világitó mozdony és teljes erővel elütötte az autobuszt.

Mindez néhány pillanat müve volt. A szerencsétlen utasok jajkiáltását elnyomta a rettenetes összeütközés zaja. A mozdonyvezető ebben a pillanatban teljes erővel megrántotta a gőzféket és ennek következtében az egész vonat hirtelen megrándult.

A személykocsikban a hatalmas rándulás következtében a csomagok kiestek a hálókból. Az utasok között nagy riadalom tört ki. Ijedten ugráltak fel és a folyosókra tódultak. Végig a vonaton feltárultak a kocsik ablakai és kiváncsi fejek jelentek meg. Izgatott kiáltozás hallatszott mindenfelől. Első pillanatban mindenki azt hitte, hogy a gyorsvonat egy másik vonattal ütközött ösz sze. Percek alatt az utasok hatalmas csoportja verődött össze a mozdonyok körül és izgatottan tárgyalták a szerencsétlenséget.

A gyorsvonat utasainak szeme elé borzalmas látvány tárult.

A hid baloldalán a vasoszlopokhoz szoritva borzalmasan összelapitva, összetöredezve állott az autobusz egyik felemig a hátsó rész teljesen hiányzott.

Mindössze a kocsi alvása a kerekekkel meredt kisértetiesen a dunapart mélysége felé.

A vasutasok azonnal megkisérelték, hogy az autobusz elgörbült ajtaját kinyissák, azonban ez nem sikerült.

A kocsi elülső részéből gyenge, fájdalmas segélykiáltások hangzottak.

A szerencsétlenségről nyomban értesitették a vár rendőrségét, valamint a noviszádi rendőrség bünügyi osztályát, ahonnan rövidesen autón megérkezett Dimitrijevics Neven rendőrtisztviselő, Soprek Vláda kiséretében. Egyidejüleg értesitették a noviszádi vasutállomás főnökségét, ahonnan hajtányon rövidesen megjelent Kapetánovics Bozsa állomásfőnök a fütőház személyzetével. Az esetről nyomban értesitették a szuboticai vasutigazgatóságot is.

A rendőrség részéről nyomban megindították a vizsgálatot a szerencsétlenséggel kapcsolatban és azonnal megkezdték az első tanukihallgatásokat is. Közben megérkezett a mentőkocsi is.

Az összeroncsolt autobuszból holtan huzták ki Petrusz Janko soffőrt, aki az összeütközés pillanatában Kaf mellett ült, aki az autobuszt vezette.

Petrusz testén nem voltak nagyobb sérülések, azonban alsó állkapcsa beleszorult a felsőbe és koponyája megre-

pedt.

Kaf Ferenc, az autobusz tulajdonosa az összeütközés következtében fején több helyütt megsérült és eszméletlen állapotban hurták ki az autobusz romjai közül, mig Popovics Proka sulyos zuzódásokkal hevert a jármü roncsai alatt. Egyik lába eltörött.

A földmüves a borzalmas katasztrófa hatása alatt sulyos idegsokot kapott, ugy hogy egyetlen szót sem tudott kimondani és csak kétségbeesett pillantásokkal szemlélte mag akörül a halálautobusz borzalmas szerencsétlenségét.

Szerencsés körülménynek tulajdonitható, hogy az autobuszban mindössze csak hárman utaztak, mert ha több utas lett volna, akkor a katasztrófa minden bizonnyal még rettenetesebb méreteket öltött volna.

A pályaőr felelős a borzalmas katasztrófáért

A vizsgálat folyamán megállapitást nyert, hogy a szerencsétlenséget megelőzően a vasuti sorompó nyitva állott és igy a katasztrófáért egyedül a vasuti őrház őre, Nevenka Gregor, felelős.
A kritikus estén a jelzés után eddig megmagyarázhatatlan okokból nem engedt ele a sorompót.

A pályaőr kihallgatása során elmondotta, hogy az utolsó pillanatban észrevette a veszedelmet és megakarta akadályozni, azonban ekkor már késő volt és csak tanuja lehetett a szörnyü katasztrófának. Nevenkát letartóztatták és meginditották ellene az eljárást.

A Reggeli Ujság munkatársa a rendőrségtől a következő értesitést kapta:

— Egyelőre nincs teljesen tisztázva az a kérdés, hogy a szerencsétlenség pillanatában a sorompó leeresztve állott, vagy sem. A vasutasok közül többen azt állitják, hogy a sorompó leeresztve állott, azonban nem kapcsolták be és igy a legkisebb érintésre kinyilott. Mig más tanuk határozottan állitják, hogy a sorompó nyitva állott.

Az egész helyszini vizsgálat alatt a gyorsvonat a katasztrófa szinhelyén maradt és csak a szemle befejeztével indult *lassan ujra el a noviszádi állomás* felé.

A vonat távozása után a terepet reflektorokkal megvilágitották. A katasztrófa szomoru képet mutat. A gyorsvonat mozdonya ugyszólván apró darabokra roncsolta az autobuszt és a kocsi összetört részeit mintegy harminc—negyven méterre magával vitte a hidra. Az alagut bejáratánál összetört üvegdarabok, autoalkatrészek hevernek, a hóban piros vérfoltok. A borzalmasan összetört kocsi formálisan felakasztva függ a hid baloldalán.

A szerencsés véletlennek köszönhető, hogy az autobusz nem zuhant a Dunába, mert abban az esetben teljesen lehetetlen lett volna a sebesülteket kimenteni. A Duna ugyanis ezen a helyen mintegy 15 méter mély és a mentés az éjszaka folyamán teljesen lehetetlennek bizonyult volna.

Tegnap reggel a noviszádi törvényszék részéről megjelent a helyszinen Radulovics Száva államügyész és dr. Deklics Mijo, a törvényszék vizsgálóbirája, valamint a rendőrség részéről Malencsics Rodolyub, a bün ügyi osztály főnöke.

A kiszállott bizottság megállapitotta, hogy a szerencsétlenséget a nyitvahagyott sorompó okozta és ezért a noviszádi rendőrség letartóztatta Nevenka Gregor pályaőrt,

akit ma adnak át a noviszádi törvényszék vizsgálóbirájának, aki a katasztrófa ügyében részletesen kihallgatja Nevenkát.

A katasztrófa szinhelyére tegnap reggel az iloki járásbirósági bizottság is kiszállt.

A sebesülteket a noviszádi állami kórházban ápolják. Ujabb értesüléseink szerint

Káf Ferenc állapotában sulyosabb komplikációk léptek fel.

Ezért dr. Matanovics Sztanko kórházi sebész főorvos saját szanatóriumába szállitatta Káfot, ahol mütétet hajtottak végre rajta.

Tegnap délután folyamán

a közlekedésügyi miniszteriumtól és a szuboticai vasutigazgatóságtól bizottság érkezett Noviszádra, amely a katasztrófa szinhelyén szemlét tartott

annak megállapitására, hogy a borzalmas szerencsétlenség ügyében kit terhel a felelősség.

A borzalmas szerencsétlenség hire Noviszádon általános megdöbbenést keltett és a közönség érdeklődéssel várja a halálautó katasztrófája ügyében meginditott vizsgálat további eredményeit.

Marinkovics külügyminiszter elutazott Varsóból

Pilsudszki marsall fogadta Marinkovics Voját

Varsoból jelentik: Zaleszki lengyel külügyminiszter tegnap déli egy órakor ebédet adott dr. Marinkovics Voja tiszteletére, a külügyminiszteriumban levő lakásán. Az ebéden a lengyel főváros müvészi életének több vezetője és a külügyminiszterium vezető tisztviselői is részt vettek.

Délután öt órakor dr. Marinkovics Voja Zaleszki külügyminiszter és Lazarevics Branko varsói jugoszláv követ kiséretében látogatást tett a Belvedere palotában, ahol Pilsudszki marsall kihallgatáson fogadta.

Pilsudszki másfél óra hosszat beszélgetett.

Lazarevics Branko varsói jugoszláv követ csütörtökön este a követségi palotában vacsorát adott dr. Marinkovics Voja tiszteletére. A vacsorán résztvett Pristor miniszterelnökkel és Zaleszki külügyminiszterrel az élén az egész lengyel kormány, továbbá a parlament és szenátus elnöke.

Vacsora után a követségi palotában

APOLLO, dec. 3 6-án Erich Pommer világhirü alkotása
Monte Carlo bombázása
(Bomben auf Monte Carlo) német tonfilmattrakció. Főszerepben: Hans Albers, Anna Sten, Heinz Rühmann, Ida Würst és a legujabb Fox Fournal. Kezdet 5, 7, 9¼ órakor

Reggeli Ujság
29. sz.
naptár-szelvény

raut volt, amelyen megjelentek a diplomáciai kar tagjai, a politikai, társadalmi és gazdasági élet előkelőségei.

Dr. Marinkovics Voja külügyminiszter feleségével, Zaleszki külügyminiszterrel, annak feleségével, Lazarevics varsói jugoszláv és Schwarzenburg—Guther beogradi lengyel követtel tegnap Krakóba utazott.

Péntek reggelre erős havazás indult meg Bécsben

Bécsből jelentik: Péntek reggel óta Bécsben sürün hull a hó. A Wienerwald lejtőjét vastag hóréteg boritja. A közlekedésben mindenfelé zavarok állottak be, mert a hó eltakaritási munkálatait a havazás hirtelen történt beállása következtében nem indithatták meg teljesmértékben.

Budapestről jelentik, hogy tegnap a reggeli órákban erős havazás indult meg a magyar fővárosban. A köztisztasági hivatal egyelőre 1200 munkást fogadott fel a hó eltakaritására, de amennyiben a havazás tovább tart, további kétezer embert állitanak munkába.

Az elsüllyedés veszélye fenyeget egy Ocland mellett zátonyra futott hajót

A mentőhajók a nagy vihar miatt nem tudják megközeliteni a zátonyra futott hajót.

Hamburgból jelentik: Több mint egy hete hatalmas vihar dul a tengeren. A november 29-re virradó éjszaka Ocland mellett zátonyra futott Mildburg nevü flensburgi gőzhajó. A legujabb jelentések szerint

a hajó komoly veszedelemben forog.

A szakadatlan dühöngő nagy vihar miatt a svéd mentőhajó, amely eddig nyolc embert szállitott át a Mildburg fedélzetére, hogy segitségére legyenek a hajó legénységének,

kénytelen volt beszüntetni a mentési munkálatokat és visszafordult.

A Mildburg fedélzetén tehát a tizenkilenc főnyi saját legénységen kivül a mentőhajó nyolc embere is komoly életveszedelemben forog.

A parti hatóság minden előkészületet megtett, hogy amint a vihar ereje alábbhagy folytassák a mentési munkálatokat. de félő, hogy Mildburg elsüllyed, még a vihar csökkenése előtt.

Tegnap este érkezett ujabb jelentés szerint

a német hajó valószinüleg elsüllyedt.

A hajó rádióállomása ugyanis tegnap délben beszüntette a müködést, addig zavartalanul közvetitette az SOS jeleket. Hivatalosan jelentik, hogy

az egyik mentőhajó is eltünt.

Hatalmas, orkánszerü vihar támadt a zátonyra futott hajó körül, és a két segélyhajót egymástól is elsodorta. Az egyik hajó befutott a kikötőbe, a másik a viharzó tengeren vesztegel, ha ugyan közben nem szenvedett hajótörést.

Bombát dobott fivérére

egy pozsareváci járási földmüves — A bomba a gyilkost halálra sebesitette — A testvérharc tragikus vége

Pozsarevácról jelentik: Borzalmas családi tragédia játszódott le a pozsareváci járásban levő Szmoljinac községben. Antics Milán földmüves már régebb idő óta rossz viszonyban élt fivérével, Vladimirral. Néhány év előtt még együtt gazdálkodtak, deminután nem tudtak megegyezni, különválltak. Az osztozkodás miatt összeveszett a két fivér és Vladimir, hogy elkerülje a véröntést ,elhagyta a családi házat. Antics Milánt azonban annyira elfogta a düh, hogy puskát vett magához és öccse üldözésére ment. A falu határában Milán utolérte Vladimirt, mire ráfogta fegyverét és egymásután háromszor öccsére lőtt. Az első lövés lábán, a második mellén, a harmadik pedig fején sebesitette meg Antics Vladimirt.

A gyilkos testvérnek ez nem volt elég, hanem még egy bombát is Vladimir után dobott, a bomba azonban nem robbant fel. Közben a sulyosan sebesült Antics Vladimir a községházára szaladt, ahol jelentette az esetet. Antics Milán a fel nem robbant bombát haza akarta vinni, de amint a kezébe vette, a bomba felrobbant és életveszélyesen megsebesitette. A csendőrség kocsin a pozsareváci kórházba akarta szállitani Antics Milánt, de utközben belehalt sérülésseibe.

—

Vakmerő suhancok világos nappal megtámadtak egy ujpesti ruhaüzletet

A támadókat statáriális biróság elé állitják

Budapestről jelentik: Vakmerő fosztogatás történt csütörtökön Ujpesten a Váci uton. Az üzlet körül a késő délutáni órákban több suhanc gyülekezett szétszórtan, anélkül, hogy feltünőbb csoportulás támadt volna. Amikor a számuk mintegy 20—25-re szaporodott váratlanul

megrohanták az egyik ruhaüzletet, a személyzetet megfenyegették és az üzletből nagymennyiségü férfi ruhanemüt raboltak el.

A rendőrség nagy apparátussal inditotta meg a nyomozást a vakmerő rablótámadók kézrekeritésére. A nyomozást rendkivül megnehezitette az a körülmény, hogy a banda tagjai a szélrózsa minden irányába szétfutottak.

Néhány órával a fosztogatás után a rendőrségnek sikerült a betörők közül háromat elfogni. A rendőrségre kisérték őket és megkezdték kihallgatásukat. Azt vallották, hogy egy ismeretlen egyén rendelte őket meghatározott időre a Váci uti ruhaüzlet elé azzal, hogy

ingyen ruhakiosztás lesz.

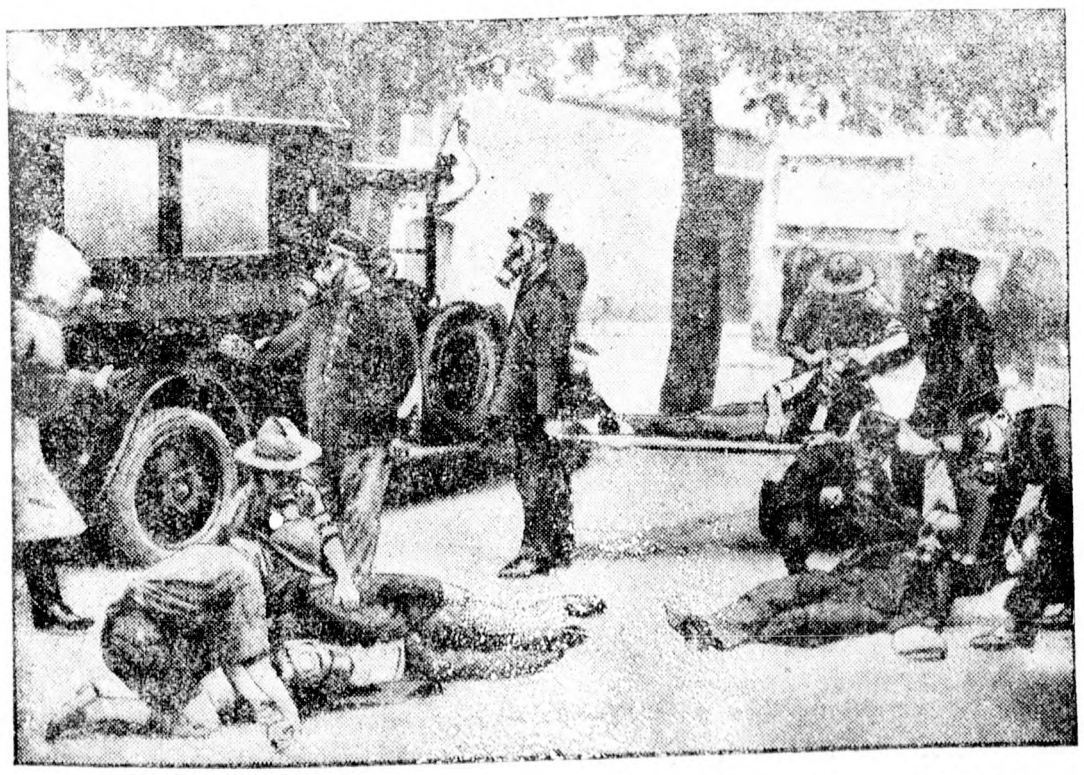
Amikor azután megjelentek a kijelölt helyen, az ismeretlen megbizó felszólitotta őket, hogy támadják meg a ruhásüzletet.

Az elfogott fosztogatókat előzetes letartásba helyezték. Magánosok elleni erőszak cimén indul meg ellenük az eljárás és valószinü, hogy statáriális biróság elé kerülnek.

Forradalom San Salvadorban

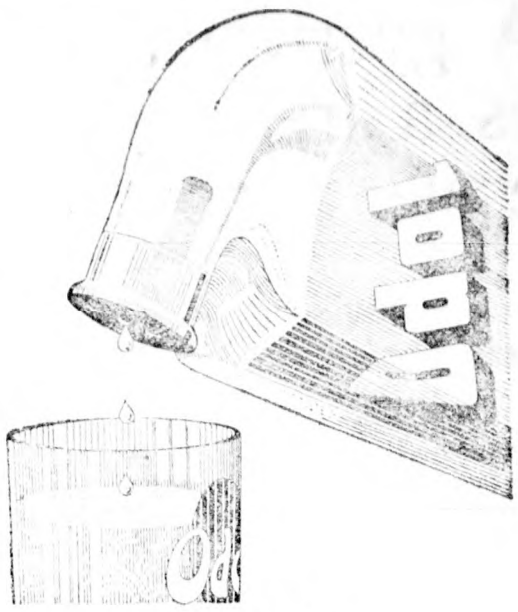
Londonból jelentik: San Salvador köztársaságban forradalom tört ki. Közelebbi részletek még nem ismeretesek.

—



Franciaországban kioktatják a lakosságot gázháboru esetére

A francia határvárosokban rendszeres gyakorlatot tart a katonaság, a lakósság bevonásával, hogyan kell védekezni esetleges gázháboru esetén. A katonaság a cserkészeket, mentőket, tüzoltókat, kórházi személyzetet és a nagyobb vállalatok személyzetét is kioktatja, hogyan viselkedjen gáztámadás esetén, és miként segitsen a lakósságon.



Naponkénti fog- és szájápolás ODOLLAL, a szép és egészséges fogak alapja. Az ODOL ize nagyszerűen üdito.

Eltemették Ruvarac Dimitrijét

Ruvarac Dimitrijét az öngyilkos nyug. patriárkai könyvtárost tegnap reggel fél hét órakor temették el. Ruvaracot a végső akarata szerint a legnagyobb csendben és egyszerűen temették el. A temetési szertartást mindössze egy lelkész végezte, aki a sir felett imát mondott.

Ma este rendezi Mikulás estéjét a noviszádi Polgári Magyar Daloskör

A noviszádi Polgári Magyar Daloskör ma esti Mikulás estje iránt nagy érdeklődés nyilvánul. Az est rendezőbizottsága gondoskodott arról, hogy az est méltó legyen a Daloskör jó hirnevéhez és valóban elsőrangu programot állitott össze. Tréfás egyfelvonásosok, vigjátékok, szóló és karénekek szerepelnek a müsoron. A próbák után itélve, ma este sokat fog kacagni a közönség a Magyar ucca Trombitás vendéglő nagytermében.

Tömegsütők, ugráló edények egy amerikai kiállitáson

Newyorkból jelentik: Most nyilt meg a háziipari és a konyhaberendezések kiállitása, amelyen mintegy ötvenezer dollár értékü gép került bemutatásra. Többek között egy husz láb hosszu tüzhely, amelyen egyszerre ezer adagot lehet főzni, edénymosó készülék, amely egy óra alatt ezer darab edényt mosogat és olyan edények, amelyek

visszaugranak, ha a földre ejtik őket.

Egy fánksütőgép öt perc alatt száz fánkot süt.

A kiállitás szenzációja az a készülék, amely a pincérek előtt automatikusan kinyitja az ajtót. Ez a készülék nem uj találmány, de a kiállitáson az eddiginél tökéletesebb formában mutatták be. Közvetlen az ajtó előtt egy nagy fotoelektrikus cella áll, amelyből villamos sugár keresztezi az utat. Az ajtóhoz közeledő egyén pillanatra megszakitja a sugarat, mire a cella müködésbe hozza az ajtónyitó szerkezetet.

A gyertyával sétáló éjszakai támadó és a tréfát nem ismerő lovasrendőr esete a noviszádi törvényszék előtt

A noviszádi törvényszék 4 hónapi fogházra itélt egy szrbobráni rendőrt, mert rálőtt az éjszakai garázdálkodóra

A noviszádi törvényszék tegnap délelőtt négyhónapi fogházbüntetésre itélte Radoszavlyevics Szteván szrbobrani rendőrt, aki szolgálati fegyverével sulyosan megsebesitette Hamm György szrbobrani lakost.

A kritikus nap éjszakáján Radoszavlyevics lovasrendőri szolgálatot teljesitett, amikor egy dülöngélő emberre lett figyelmes, aki kezében egy égő gyertyát tartva feléje közeledett. Amikor az ittas ember a rendőr közelébe ért, Radoszavlyevics megkérdezte tőle, hogy minek a gyertya a kezében. Az „illuminált" állapotban levő éjszakai járókelő erre odatántorgott a lovasrendőrhöz és mindenáron meg akarta gyujtani a ló sörényét. A rendőr, miután látta, hogy teljesen részeg emberrel van dolga, kikapta a gyertyát a kezéből és elhajitotta, mire Hamm sértve érezvén magát, megragadta a ló nyergét és ütlegelni kezdte a rendőrt.

Radoszavlyevics erre leszállt a lóról, előkapta revolverét és kétszer elsütötte Hamm feje felett, hogy ezzel megijeszsze a mindenáron verekedni akaró embert.

A lövésekre azonban Hamm előkapta bicskáját és azzal támadt a rendőrre, aki erre

mégegyszer elsütötte fegyverét.

A harmadik lövés eltalálta Hammot. A golyó Hamm hátába furódott és sulyos sebet ejtett.

A sebesültet azonnal kórházba szállitották, a lövöldöző rendőr ellen pedig meginditották az eljárást.

A tegnapi tárgyaláson Radoszavlyevics beismerte tettét és azzal védekezett, hogy nem volt szándékában megölni a kötekedőt, csak ijeszteni akarta és amikor az két riasztó lövés után sem ahgyott fel támadó szándékával, önvédelemből rásütötte a fegyverét.

A biróság beigazoltnak látta azt a tényt, hogy a rendőr önvédelemből használta fegyverét, azonban bünösnek mondotta ki Radoszávlyevicset a jogos önvédelem tullépésében és ezért négy hónai fogházra itélte.

Szombaton délután négy órakor lesz itélethirdetés a Tot-féle terrorista perben

Beográdból jelentik: Az államvédelmi biróságon tegnap délben még két védő tartott beszédet, azután tanácskozásra vonult vissza a biróság. Néhány perces tanácskozás után Arnerics Ljubomir elnök közölte, hogy a biróság szombaton délután négy órakor fogja itéletét kihirdetni.

Folytatódik a csehszlovák-magyar kereskedelmi tárgyalás

Hatálytalanitják a csehszlovák lisztkeverési törvényt

Prágából jelentik: A csehszlovák—magyar kereskedelmi tárgyalásokat csütörtökön ismét megkezdték. A megbeszéléseket tegnap folytatták, amikor a szénforgalmi egyezmény ügyét tárgyalták.

A csehszlovák minisztertanács foglalkozott

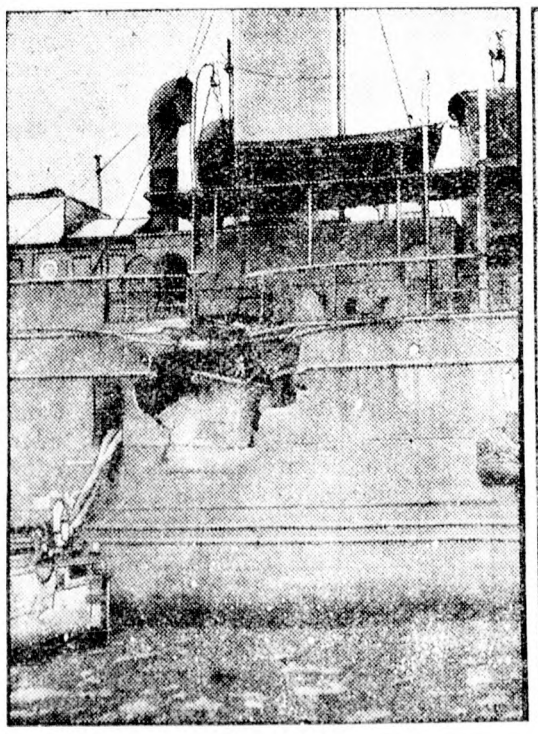
a lisztkeverési törvény érvényének ideiglenes hatálytalanitásáról szóló törvényjavaslattal.

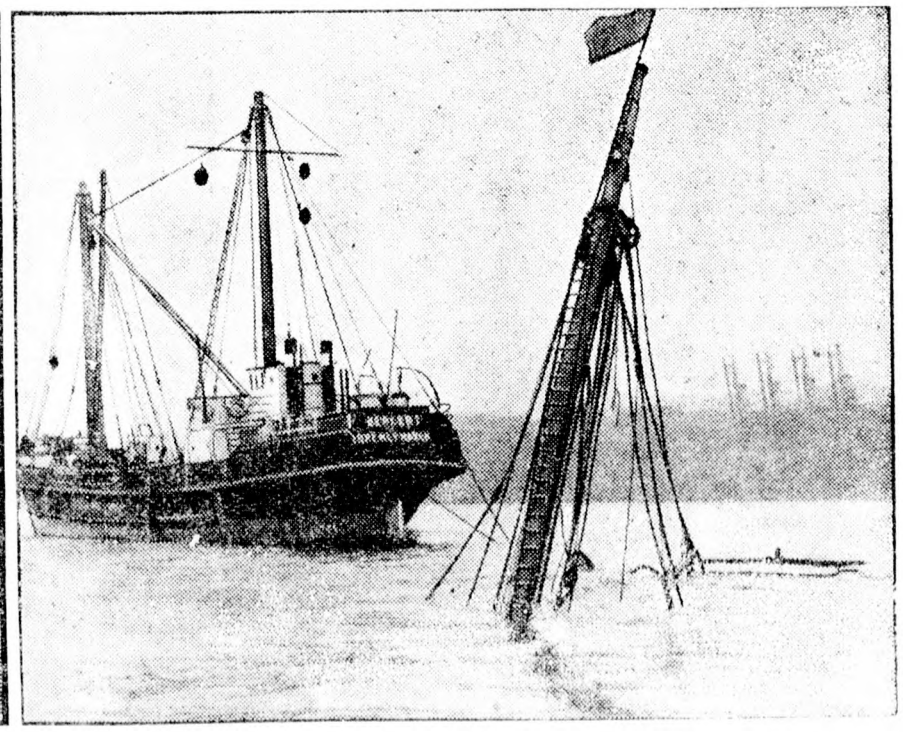
Mint ismeretes a lisztkeverési törvény volt a legnagyobb akadálya a csehszlovák—magyar kereskedelmi szerződés megkötésének. A törvényjavaslatot a legrövidebb időn belül a parlament elé terjesztik.

A népszámlálás végleges eredménye az országban

Alább közöljük az egyes bánságok területét, háztartásainak és lakósainak számát 1931. március 31-én és az 1931. október 24-én történt bánsági határok megváltoztatása után.

Bánságok:	Terület km²		Háztartások száma		Az ország lakósságának száma: Férfiak		Nők		Összesen	
	III. 31	X. 24	III. 31	X. 24	III. 31	X. 24	III. 31	X. 24	III. 31	X. 24
Drávai	15.936	16.171	231.704	236.230	540.162	551.401	580.387	592.793	1,120.549	1,144.194
Szávai	37.110	38.985	537.640	564.059	1,266.356	1,315.716	1,337.277	1,387.447	2,603.633	2,703.163
Vrbászi	20.436	21.0[illegible]0	167.758	172.791	514.318	528.476	493.872	507.885	1,008.190	1,036.361
Tengermelléki	19.868	19.625	154.613	156.933	435.677	442.003	447.243	458.707	882.9[illegible]0	900.800
Drinai	29.577	27.572	312.704	270.909	850.959	771.089	843.044	759.778	1,694.0[illegible]3	1,530.867
Zetai	30.741	30.284	162.593	162.720	452.928	463.729	457.422	461.257	910.3[illegible]0	924.986
Dunai	30.158	31.479	531.645	548.478	1,132.313	1,170.987	1,177.9[illegible]7	1,216.5[illegible]3	2,310.220	2,387.495
Moravai	26.218	25.838	267.654	265.902	716.775	707.661	736.192	728.468	1,452.967	1,436.129
Vardári	38.879	37.389	285.781	274.0[illegible]0	827.338	785.674	829.0[illegible]0	789.511	1,656.348	1,575.185
Beográd és környéke	242	242	72.147	72.147	157.735	157.735	134.003	134.003	291.738	291.738
Összesen:	248.665	248.665	2,724.239	2,724.239	6,894.561	6,894.561	7,036.357	7,036.357	13,930.918	13,930.918





Két sulyos hajóösszeütközés a hamburgi kikötő bejáratánál

Baloldalt: „River Ribble" angol gőzös, amely a hamburgi kikötő bejáratánál összeütközött a „Selby" angol gőzössel, amelynek során nagy léket kapott, ugy hogy dokkba kellett vontatni.

Jobboldalt: A „Vossfelde" német hajot, amely az angol „Lapwing' gőzössel történt összeütközés következtében elsüllyedt, elvontatják, hogy ne veszélyeztesse a hamburgi kikötő forgalmát.

Hivatalos japán veszteségkimutatás a mandzsuriai harcokról

Tokioból jelentik: A japán hadügyminiszterium hivatalos jelentést adott ki a mandzsuriai harcokban szenvedett veszteségekről. A harcok Mandzsuriában szeptember 18-án kezdődtek. Ettől az időponttól kezdve december 3-ig.

a japán hadsereg vesztesége 210 halott és 475 sebesült.

A halottak között 12, a sebesültek közöt 27 a tiszti rendfokozatu.

Északmandzsuriában egyébként a helyzet változatlan. Macsang-Sen tábornok vezetése alatt Cicikar ellen felvonuló kinai csapat még nem érte el a várost, a japán hadvezetőség ké en várja a támadást. Általánosságban azt hiszik, hogy

nem kerül sor az összeütközésre,

minthogy a háromezer főnyi kinai csapat aligha tudná felvenni a támadó harcot Cicikar megerősitett védőrségével. Macsang-Sen hadseregénél felszerelése is meglehetősen hiányos, ezzel szemben a japán védőrség modern harci eszközökkel rendelkezik és a várost ugy megerősitette, hogy elfoglalásától aligha kell tartani.

Minami japán külügyminiszter, a háborus párt feje

Szuboticán menedékházat létesitenek az elaggott, munkaképtelen koldusoknak és az egész városban a legszigorubban betiltják a koldulást

A munkanélkülieket és a koldusokat csakis a jótékonysági egyesületek részesitik segélyben

A szuboticai rendőrség már hetekkel ezelőtt rendeletet adott ki, amellyel betiltotta a város területén a koldulást. Ezzel egyidejüleg a Dobro Delo jótékonysági egyesület kiszélesitette segélyakcióját és több más jótékonysági egyesület is alakult a szegények, elsősorban pedig a koldusok támogatására. A Dobro Delo akciójának főleg az a célja, hogy az arra érdemes szegény emberek rendszeres segélyezésben részesüljenek és hogy a lakósságot, elsősorban pedig kereskedőket megkiméljék a koldusok zaklatásától.

A szuboticai rendőrség megállapitotta, hogy a koldulási tilalom ellenére a legutóbbi hetekben megdöbbentő mértékben elszaporodtak a városban a koldusok. A rendőrség szigoruan megbüntette mindazokat, akiket kolduláson tetten ért, a nyomor azonban mégis igen sok embert koldulásra kényszeritett. Prodanovics Mladen rendőrkapitány a helyzet mérlegelésével rendkivül humánus javaslatot terjesztett a város vezetősége elé. Inditványozta, hogy a városi szegényház mellett létesitsenek Szuboticán egy menedékházat, amelyben a téli hónapokon át elhelyezést és gondozást nyernének az elaggott és munkára képtelen koldusok. A rendőrségi nyilvántartás szerint a menedékházban mintegy ötven ilyen koldust kellene elhelyezni. A munkanélküliek és a többi koldusok rendszeres támogatásáról viszont továbbra is a Dobro Delo és a többi jótékonysági egyesületek gondoskodnának. A rendőrség a menedékház berendezése után a legnagyobb szigorral tiltaná be az egész városban a koldulást; a koldusok segélyezését viszont intenzivebbé és rendszeressé lehetne tenni, azáltal, hogy a lakósság a jótékonysági egyesületekhez juttatná adományait.

Szubotica város szociális ügyosztálya bizonyára megértéssel fogadja majd a javaslatot és a legrövidebb időn belül berendezteti a menedékházat.

Kikkel álltak összeköttetésben belföldön és külföldön a budapesti puccskisérlet résztvevői?

Eddig harmincnégy személyt tartóztattak le

Budapestről jelentik: A puccsszervezkedéssel kapcsolatban csütörtök délután előállitották Temesváry László gyárigazgató feleségét, mert szükségessé vált a kihallgatása. Hetényi Imre dr. főkapitányhelyettes intézkedésére a bünügyi osztály egyik tisztviselője a Margit körüti fogházban őrizetben lévő polgári személyek előtt

kibirdette az előzetes letartóztatásról szóló végzést.

Az őrizetbe vett Zsabka Kálmánt, Hozmetz Ferenc Károlyt és Gyallay Mihályt szabadlábra helyezték, mert kiderült, hogy csak nagyon alárendelt szerepet játszottak a szervezkedésben.

Az ügyészségen dr. Traeger László ügyésznek osztották ki a puccskisérlet gyanusitottjainak az ügyét. A szervezkedés résztvevői közül eddig

harmincnégy gyanusitott előtt hirdették ki az előzetes letartóztatásról szóló végzést.

A Margit körüti katonai fogházban tegnap délelőtt ujabb kihallgatás kezdődött. Ennek az a főcélja, hogy kideritse a puccsisták bel és külföldi összeköttetéseit. Ezt a kérdést ugyanis tisztázni akarják, még mielőtt a gyanusitottakat átszállitanák a Marko uccai fogházba.

*

A spanyol király Münchenben

Alfonz spanyol király (középen) a bajor királyi család körében. Baloldalt áll Ludwig Ferdinánd bajor herceg, előtte felesége, a spanyol király nagynénje ül. Alfonztól jobbra ül Alfonz bajor herceg.

Az **ODEON** müsora dec. 4—5—6-án

1. **Állatok idomitása** német kulturfilm 1 felvonásban.

2. **A gyanus mult** vigjáték 3 felv.-ban Stan Laurel és Oliver Hardy a főszerepben.

3. **A vadon törvénye** (Ember,ló, kutya) Cowboy-tonfilm 8 felv. Főszerepben **GEORGE O'BRIEN.** Kezdet 5, 7, 9¼ órakor

Noviszádi terménytőzsde

A buza törvényes ára november hónapban: (Az első szám a privilegizált kiviteli társaság vételára, a második az eladási ára). Tisza I. Bácskogradistéig 80 kg 1% uszály 175—270; Tisza II. Zsabalj—Titel 80 kg 1% uszály 173—266; Bega 80 kg 2% uszály 172—264; Bánát 79 kg 2% uszály 170—260; Bácska 79 kg 2% uszály 169—258; Tiszai csatorna Kuláig 80 kg 2% uszály 172—264; Dunai csatorna Cservenkáig 79 kg 2% uszály 168—256; Szerbiai Duna 77 kg 3% uszály 165—250; Szerémi 78 kg 2% uszály 165—250; Szerbia—Száva, Bosznia—Száva, 77 kg 3% uszály 164—249; Felsőbácskai 80 kg 1% vagon 170—265; Szombor és Alsó-Bácska 79 kg 2% vagon 165—255; Bánát 79 kg 2% vagon 165—255; Szerbiai fővonal Csupriáig 77 kg 3% vagon 160 245; Szerbiai fővonal Paracsintól 77 kg 3% vagon 160—245; Kumanovó 77 kg 3% vagon 160—245; Koszovó 75 kg 4% vagon 160—245; Szerémi, szlavóniai és horvátországi 78 kg 2% vagon 160—245 dinár.

Rozs 147.50—152.50, árpa 63—64 kg 122.50—127.50, tavaszi 67—68 kg 160—170, zab 125—130, tengeri bácskai öreg 102.50—105, bácskai uj gar. 62—64, dec.-jan.-ra 67.50—70, márc.-májusra 82—84, bánáti uj gar. min. 61—63, szerémi uj gar. minőség 62—64, szerémi öreg Indjija környéki 102.50—105, szerémi uj dec.-jan. 67.50—70, már.-máj. 82—84, bácskai száritott 80—81, szerémi száritott 81—83, bánáti száritott 77—79. Buzaliszt bácskai vagy bánáti állomásról nullás gg és g 360—380 dinár, kettes 340—360 dinár, ötös 305—315, hatos 255—265, hetes 190—200, nyolcas 122.50—127.50, buzakorpa jutazsákokban 85—90, bánáti 80—85, fehér bab 2 százalék zsák nélkül 192.50—197.5, burgonya, fehér szlovéniai 85—90, rózsa korai szlovéniai 115—120, fehér szlavóniai 80—85.

Irányzat: Változatlan.

Megjelent a Szent Erzsébet jubileum diszes emlékalbuma

HORN EMIL: MAGYARORSZÁGI SZENT ERZSÉBET

cimü munkájának uj magyar kiadása. — Az eredeti francia életrajznak nemrégiben jelent meg a 24. kiadása s hogy csakugyan a legjobb Szent Erzsébet életrajz, azt a francia akadémia biztositja, mert igen ritka lismerésévekoszorúzta.

Az uj magyar kiadást a Szent Erzsébet jubileum alkalmából Serédi Jusztinián dr. biboros hercegprimás ünnepi előszavával méltatja és ajánlja a magyar olvasóközönségnek s a Szent István-Társulat mindent elkövetett, hogy a nagy szent emlékéhez méltó könyvei hozzon forgalomba.

Finom papiron, szép nyomással, tizenhárom igen finom, Szent Erzsébet vonatkozásu műnyomattal, művészi, az Árpádház szineiben pompázó ünnepi díszkötésben készült könyv: valósággal disze minden katholikus család asztalának és könyvtárának. Kiadta a Szent István-Társulat. Jugoszlávlában megrendelhető: Literaria Subotica.

Ára diszes egész vászonkötésben 120 dinár.

Őfelsége megszüntette a legfelsőbb állami közigazgatásról szóló törvényt megváltoztató és kiegészitő törvényt

Beográdból jelenti az Avala: Őfelsége a király tegnap szentesitette azt a törvényt, amellyel megszünteti az állami közigazgatásról szóló törvény megváltoztatásának és kiegészitésének határozmányait. Az uj törvény intézkedései szerint a népjóléti és egészségügyi miniszter hatáskörébe tartozik a nép és ifjuság fizikai nevelésének előmozditása és a népegészségét előmozditó egyesületek jóváhagyása.

A törvény megszünteti az állami közigazgatási törvény kiegészitéséről szóló törvény negyedik szakaszát, amely szakasz alapján állitották fel a miniszterelnökség mellett müködő minisztériumokat. Az uj törvény intézkedik a nép fizikai nevelése fedezésének költségeiről is, amennyiben a jövő évi költségvetésig a folyó évi költségvetési tartalékhitelek terhére fogják a népnevelésére szükséges összeget folyésitani.

A tegnap szentesitett törvény szerint a miniszterelnökségi statisztikai hivatalt áttesszik a belügyminisztériumba. A törvény a hivatalos lapban való megjelenésekor lép életbe és 1932, január 3-ától kötelező erejü, ugyanakkor megszünnek az összes törvényes rendeletek, amelyek ezzel a törvénnyel ellenkeznek.

Az amerikai republikánusok Dawes tábornokot jelölik az elnöki méltóságra

Coolidge nem hajlandó vállalni az elnökséget

Washingtonból jelentik: A republikánusok egyik csoportja elhatározta, hogy Dawes tábornokot jelöli az elnökválasztáson. A párt utal arra, hogy

Hoover elnök ujboli megválasztásának kilátásai igen gyengék,

Coolidge minden rábeszélés ellenére sem hajlandó vállalni az elnökséget. igy Dawes tábornokban látják azt az államférfit, kinek jelölése sikerre vezethet.

Matuska Szilveszter védőügyvédje nyilatkozik védence sorsáról

Ha épelméjü, ugy először Bécsben itélik el, ha elmebeteg, esetleg magyarországi tébolydába zárják

Berlinből jelentik: Matuska Szilveszter védője dr. Ettinger bécsi ügyvéd jelenleg Berlinben tartózkodik és a hirlapirók előtt nyilatkozott a biatorbágyi merénylő kiadatásáról. Ettinger kijelentette, hogy Németország aligha jut abba a helyzetbe, hogy Matuskát a jüterborgi merénylet miatt felelősségre vonja, mert

Matuskát először Ausztriában állitják biróság elé, ahol legalább 15 évi fegyházbüntetés vár rá.

Büntetésének letelte után Magyarország vonja felelősségre Matuskát. Mindez természetesen csupán arra az esetre szól, ha az elmeorvosok épelméjünek minősitik Matuskát. Amennyiben az osztrák elmeorvosok a merénylőt elmebetegnek találják, ugy Matuskát elmegyógyintézetben helyezik el. Amennyiben azonban a merénylő vagyona nem fedezi az ápolási költségeket, ugy

illetőségi helyén, magyarországi elmegyógyintézetbe helyezik.

Ebben az esetben igen érdekes fordulat következhetik be. A törvény értelmében ugyanis a magyar elmeorvosok nem tartoznak elfogani az osztrák elmeszakértők véleményét. Igy lehetséges, hogy

a magyar elmeorvosok épelméjünek találják Matuskát,

ebben az esetben pedig magyar biróság elé állithatják.

A londoni tőzsdén ugrásszerüen emelkedtek a nemzetközi magyar értékpapirok. Londonból jelentik: A Daily Telegraph tőzsderovata szerint, az idegen értékpiac csütörtöki eseménye, a magyar népszövetségi kölcsön iránt megnyilvánult élénk kereslet. A magyar népszövetségi kölcsön árfolyama 8 ponttal, ötvenre szökött fel. London egyik legtekintélyesebb közgazdasági lapja a Financial News ugyancsak kiemeli, hogy a magyar népszövetségi kölcsön és a többi nemzetközi magyar értékpapirok ugrásszerüen emelkedtek.

NEMES tánciskolájában

Vasárnap 8—12-ig **Mikulás-est.**

Kellemesen fütött terem! Mikulás meglepetések

Rendes belépő

Hírek

1931
December
5
SZOMBAT

Mikulás este

Kicsi koromban emlékszem
Mintha tegnap történt volna
Mikulás este kiraktam
apró cipőimet
ablakomba.

Lefeküdtem s imádkoztam
Ősz Mikulást arra kértem
Hozzon nekem sok örömet
csillogó mosolyt az
ébredésem.

Összekulcsolva kezeim
Mesebeli álmot láttam
S cipőimben másnap reggel
Minden kivánt szépre
rátaláltam.

...Járt a kerék, én megnőttem
cipőm nagy, kicsi az ablak
S hiába is próbálkoztam
A Mikulás esték
megtagadtak.

S öreg fejjel járulok most
Mikuláshoz halkan, szépen
Hallgassa meg még ez egyszer
cipő nélkül is a
Könyörgésem:

Adjon csodás kosarából
Legyen kicsit szebb az élet
Hogy mi nagyok is örüljünk
az apró emberkék
ünnepének...

Adorján András

• • •

Mikulás a gyermekek között

Kinevezések, áthelyezések a noviszádi poliklinikán

Beográdból jelentik: Őfelsége a király dr. Jakovljevics—Gyurakovics Milanát, a nisi iskolai poliklinika főtitkárát, a noviszádi iskolai poliklinikához helyezte át.

Szabovljevics Zorkát a noviszádi iskolai poliklinika ápoló-nővér gyakornokává kinevezték.

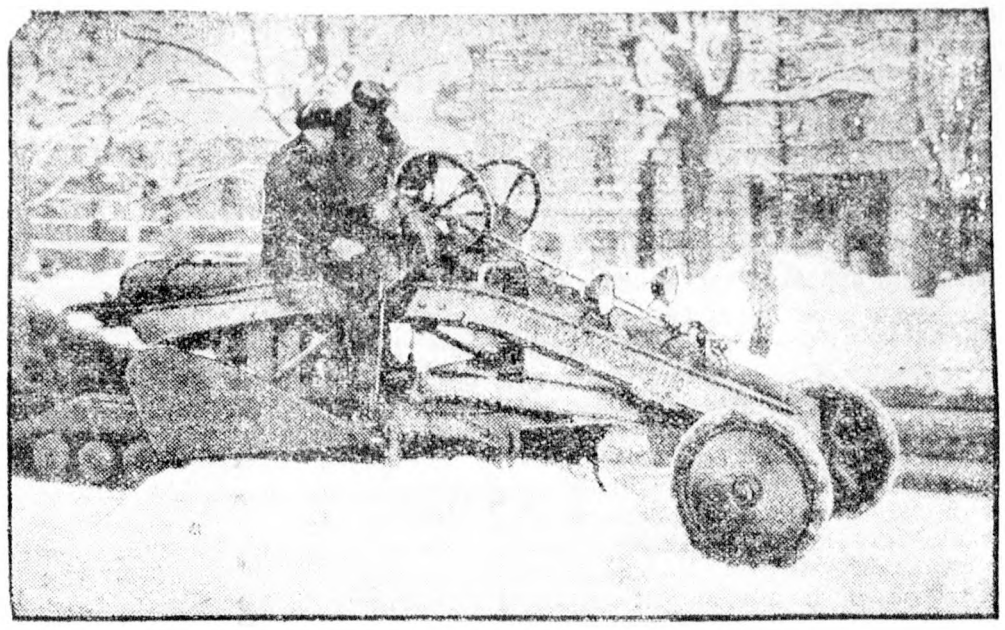
— **Kinevezés.** Beográdból jelentik: Őfelsége a király Markovics Radivoj politehnikai diplomált mérnököt a noviszádi állami tehnikai középiskola tanárává nevezte ki.

— **Nyole szenátort választ a Dunabánság.** A beogradi Avala iroda jelenti, hogy a Dunabánság 2,387.495 lakosa nyole szenátort választ. Az egész országban választandó szenátorok száma negyvenhat.

— **Hőemelkedés várható.** A noviszádi katonai meteorologiai állomás jelentése szerint az egész ország területén borus idő volt, hőemelkedéssel. Az ország belsejében mindenhol volt fagy. A hőmérsékleti minimumok a következők voltak: Noviszád — 9 fok, Kraljevo — 2 fok, Zajecsár — 18 fok, Pety — 14 fok, Kragujevác — 10 fok, Stip — 12 fok. A maximum Podgoricán 9 fok volt.

— **Időjóslás:** A hideg szünőben van. Az egész ország területén borus idő várható, a nyugati részeken esővel, az ország belsejében hóval. A fagy gyengülni, a hőmérséklet emelkedni fog.

— **Ma este fél 9 órakor Chanuka-est** a noviszádi Habag-kávéház helyiségeiben.



Helsingfors küzd a hó és jég ellen

Északon a tél szinte már teljes erejével beköszöntött. Igy Finnország fővárosa Helsingfors is magas hó alatt fekszik. Az utcákat teljesen beboritotta a hó és jég, melyet csak a legmodernebb tehnikai segédeszközökkel tudnak csak részben megtisztitani. Képünk egy modern hótisztitó gépet mutat.

— **Chanuka-est a noviszádi Habag-házban** A noviszádi zsidó egyesületek ez évi Chanuka estjét ma, szombaton este tartják meg a Habag-ház összes termeiben. Az est müsorát Lujo Davicco, a beográdi opera balettkarának kiváló tagja, Surány Nusi, a bécsi zeneakadémia végzett zongoramüvésznőjének és Gergely Edith budapesti hangversenyénekesnő vendégszereplése teszi gazdaggá és változatossá.

TŐZSDEZÁRLATOK

A dinár árfolyama. Budapest 10.08—10.18, Prága 58.675—59.075, Berlin 7.36—7.38, London 195.00.

Zürich. Beográd 9.05, Budapest 90.025, Páris 2010.5, London 1720.00, Newyork 513.5, Brüsszel 71.40, Milanó 16.25, Madrid 42.25, Amsterdam 207.15, Berlin 121.35, Szófia 3.752, Prága 15.23, Varsó 50.00, Bukarest 3.07.

Liverpool. Irányzat: Nyugodt. Buza december 5 sh 3.25, március 5 sh 8.50, május 5 sh 11.

— **Hogyan akarja a német kormány takarékosságra szoktatni a lakosságot.** Berlinből jelentik: A birodalmi pénzügyminiszter elhatározta, hogy az 5 pfennigeseket kivonja a forgalomból és helyettük 4 pfennigeseket veret. Az intézkedésnek az a célja, hogy a közönséget hozzászoktassák a pfennigben való számoláshoz és egyben a takarékossághoz.

— **Én csak Sibalics-féle kenyeret eszem.**

— **Meghalt Révész Kálmán magyar református püspök.** Budapestről jelentik: Révész Kálmán dr., a tiszáninneni református egyházkerület püspöke tegnap délután meghalt. A püspök már hosszabb ideje érelmeszesedésben szenvedett, betegségéhez tüdőgyulladás járult, amely néhány nap alatt végzett a 72 esztendős püspökkel.

— **Mikulásra ajándéktárgyak Schmolkánál.**

MEGJELENT!

SZABÓ-ANDRÉE:

„Hat esztendő a francia idegenlégióban"

300 oldal! Ára 20 dinár!

Megrendelem

a

„Hat esztendő a francia idegenlégióban"

című könyvet

Fűzve 20 dinárért utánvéttel

Vászonkötésben 35 dinárért kéthavi részletre

Név .....

Cím .....

Megrendelem

az **„Egy légionista naplója"**

és a

„Hat esztendő a francia idegenlégióban"

című könyveket együtt kötve

60 dinárért utánvéttel

60 dinárért kéthavi részletre

(Egy kötetet becserélésre 20 dinár értékben beküldök)

Név .....

Cím .....

A nemkivánt részt kérjük törölni, a szelvényt levelezőlapra ragasztva kiadóhivatalunkba beküldeni.

! MEGJELENT !

Siessen megrendelni Ön is

a

„Kis Szent Teréz"

naptárt az 1932. évre

Egyházhatósági jóváhagyással szerkesztette:

Dr. Koráni Elemér

Tartalma: Pontos naptár-rész, vásárok jegyzéke, erkölcsnemesitő és szórakoztató olvasmányok, az elmult év eseményei képekben, hasznos tudnivalók, gyermekek számára a népszerü „Tündérország" stb. stb.

Ára példányonként csak **7** dinár

Viszonteladóknak magas jutalék

Saját érdekében cselekszik, ha még ma ir egy lapot a Reggeli Ujság kiadóhivatalának, amely a naptárt portó- és költségmentesen szállitja a címére.

1/2**9-kor** kezdődik a Noviszádi Polgári Magyar Daloskör **ma esti müsoros**

MIKULÁS-ESTJE

a **Trombita vendéglő helyiségében** (Laze Kosztics és Magyar ucca sarok) Belépődij nincs. Virág megváltás kötelező

A noviszádi zsidó főkántor koncertje a beogradi rádióban. Mandel Lajos noviszádi zsidó főkántor, akinek szép és iskolázott lirai tenorja, valamint müvészies előadása nemcsak Noviszádon, hanem egész Jugoszláviában előnyösen ismert, hétfőn, december hó 7-én este háromnegyed tiz órakor, a beogradi rádió igazgatóság felkérésére, rádió hangversenyt ad következő programmal: 1. Haskivenu, Jakobovicstól; 2. Recé, Gottschalltól; 3. Zaru chaju, Mandeltól; 4. Kedusa, Bassertől; 5. Meloes, Müllertől.

— **Mikulásra képeskönyvek Schmolkánál.**

— **Noviszádi anyakönyvi kimutatás** folyó évi november hó 23-tól folyó évi november hó 30-ig. Születés bejelentetett összesen 29 és pedig 15 fiu és 14 leány. Házasságot kötött összesen hat pár és pedig: Pánics Branko földmüves, Zsabaly és Kuzmánovics Lyubica Noviszád. Dr. Popovics Milivoj kaszación-biró és Baruskovics Katalin Noviszád. Vidákovics Dusán betüszedő, Noviszád és Iszákovics Melénia, Goszpogyinci, Károlyi Szteván, posta alkalmazott és Gáspár Lidia Noviszád. Kavesics Szteván mehanikus és Bódi Éva Noviszád. Sztojsics Szteván, napszámos és özv. Kojadinovics Lázárné szül. Tesánov Milica, Noviszád. Elhalálozás bejelentetett összesen 15 esetben és pedig: Krovosics Nándor, 19 napos Noviszád. Polit Gyura, városi tüzoltó parancsnok 59 éves, Noviszád. Naszkau Vilim, katona-zenés 42 éves Noviszád. Masa Péter 2 éves, Noviszád. Fábián Pál, elárusitó, 81 éves, Noviszád. Szávics Bozsa, soffőr, 26 éves ,Noviszád IV. Pozsgai Istvánné szül. Tóth Róza cseléd 22 éves, Noviszád. Zoll Grethe, 4 hónapos, Noviszád. Ofner Fülöp kereskedő, 56 éves, Noviszád. Pénzes Géza, kéregető, 58 éves Noviszád. Boszák Branka 26 napos, Noviszád. Klemensz Katica háztartás, 56 éves, Noviszád. özv. Ilics Jovanné szül. Zsivánovics Danica, háztartás, 74 éves, Noviszád. Remich utónevet nem kapott fiugyermek, 4 napos, Noviszád. Dr. Leitner Benjamin, orvos, 62 éves, Noviszád

Legszebb mikulások
RUFF csokoládé üzletben
kaphatók

— **Vakmerő betörés Beogradban.** Beogradból jelentik: Tegnap éjjel, eddig még ismeretlen tettesek betörtek Jovanovics Branko mészárosnak a Kralja Alekszandra ucca 34. számu házában levő üzletébe. A betörők az üzletet ugyszólván teljesen kifosztották és közel harmincezer dinár értékü hentesárut vittek magukkal.

— **Székrekedés.** Az orvosi világ a legnagyobb elismeréssel nyilatkozik a természetes „Ferenc József" keserüvizről, mert hatása megbizható és rendkivül enyhe.

— **Noviszádon is irtóhadjáratot tervez-nek a patkányok ellen.** A világ kulturhelyein mindenhol irtó hadjáratokat vezetnek a patkányok ellen, mivel ezek az utálatos rágcsálók nagy veszélyt jelentenek a közegészség szempontjából. Zagrebban nagyszabásu módon tervezik ezeknek a veszedelmes férgeknek a kiirtását és most minden valószinüség szerint Noviszádon is hadat üzennek a patkányoknak. Egy maribori cég ugyanis ajánlatot tett a noviszádi városi tiszti főorvosi hivatalnak, hogy vállalkozik a patkányok kiirtására. A tiszti főorvosi hivatal a cég ajánlatát áttette a városi tanácshoz, amely dönteni fog a noviszádi csatornákban és félreeső helyeken megbujó patkányok sorsa felett.

— **Mikulásra társasjátékok Schmolkánál.**

— **Elhizott egyéneknél** a természetes **„Ferenc József"** keserüvizkúra hatalmasan előmozditja a bélmüködést, a testet könnyeddé teszi s tiszta fejet és nyugodt alvást teremt. Gyógyszertárakban, drogériákban és füszerüzletekben kapható.

— **A déli tenger felett.** Bert Hinkler kanadai repülő ismét nagy tettet vitt véghez, amikor elsőnek repült át a déli Atlantik felett, nyugat-keleti irányban, a braziliai Natalból kiindulva a nyugatafrikai Berthurst városig. Az állandó heves ellenszél következtében ez nagy vállalkozás volt, annál is inkább, mert Bert Hinkler 22 óra alatt repülte át a távot 120 lóerős motorral. Bert Hinkler már első hires repülése alkalmával, amikor 16 nap alatt 90 lóerős géppel tette meg az utat Ausztráliából Londonba rekord-idő alatt, Ovomaltine-nal táplálkozott.

*

Sanchez Cerro
akit a legutóbbi perui államcsiny után köztársasági elnökké választottak.

*

— **Uj aljegyző Petrovoszelón.** Nikolics Milan sztaribecsei szolgabirósági tisztviselőt, aljegyzővé nevezték ki Petrovoszelóra.

A stockholmi nemzetközi ping-pong verseny tegnapi eredményei. A tegnap megtartott versenyek folyamán a férfi egyes elődöntőjében Barna 21:18, 21:17, 21:23, 21:13 arányban verte legveszélyesebb ellenfelét, a magyar Szabadost. Magyarország Barna, Szabados összetételü csapata 5:0 arányban verte Svédország csapatát. A mérkőzést a Davis Cup szabályai szerint játszották le.

— **Nincs többé kopasz fej, egy amerikai tanár injekcióval növeszti a hajat.** Londonból jelentik: Az Ilinois állam orvosi egyetem egyik tanárának sikerült pajzsmirigy injekciókkal gyógyitani a kopaszodást. A tanár rövid idő alatt az uj kezelési módszerrel 150 teljesen kopasz egyénnek növesztette meg a haját.

Elszakíthatatlan
bélelt nappa-bőrkesztyű
mérsékelt árakon kapható
Klein Jenőnél, Novisad, V. Bečkerek, Senta

— **Sikeres rádióbeszélgetéseket folytattak Buenos Aires és Ujzeland között.** Londonból jelentik: Argentinia fővárosa Buenos Aires és Ujzeland fővárosa Wellington között sikeres rádiótelefón beszélgetést folytattak. Minthogy a beszélgetést Londonon és Sidneyen át közvetitették, a távolság 12 ezer mérföld.

Sikeresnek igérkezik a szuboticai Konkordia sportegyesület bálja. A szuboticai Konkordia december 12-én este nyolc órai kezdettel bálat rendez a Bárány szálló összes termeiben. A mulatság igen sikerültnek igérkezik és már elővételben igen sok jegyet eladtak a rendezők.

— **Őrült a vonaton.** A Zagreb—Sziszek között közlekedő személyvonaton tegnapelőtt este egy őrült megtámadta utitársait. A személyvonat egyik harmadosztályu kocsi szakaszába tiz utas ült be Zagrebban .A Sziszek előtti faluban hatan kiszáltak és csak négyen maradtak. Egyszerre az egyik utas, a többiek legnagyobb rémületére felugrott, kivett zsebéből egy kést és rátámadt a három utasra, akiket több helyen megszurt. A megsérült utasok azonban csak könnyebb sérüléseket szenvedtek és amint az ijedtségtől magukhoz tértek, lefogták a veszélyes utitársukat és Sziszakon átadták a rendőrségnek. Sziszakon megállapitották, hogy a késsel hadonászó utas őrült, és elmekórházba utalták. A három megsebesült utast a sziszaki kórházban bekötötték és azután lakásaikra szállitották.

— **Mikulásra mesekönyvek Schmolkánál.**

FIGYELMEZTETÉS! Akik az első osztály huzásában sorsjegy hiány miatt nem vehettek részt, megvehetik sorsjegyüket a
december 15-16-iki huzáshoz
a főelárusitónál, **Lustig Lajos** banküzletében, Noviszád

— **Magyarország egyes vidékein ötven fillérért árulják a marhahus kilóját.** Pápáról jelentik: A városban és a környező községekben, a husárak eddig nem tapasztalt csökkenést mutatnak. A marhahus kilóját 60—80 fillérért mérik a mészárosok, de a vidéken 50 fillérért is vásárolható a marhahus kilója.

— **Takarékossági szempontból kisebbek lesznek az osztrák bélyegek.** Bécsből jelentik: Az osztrák postaigazgatóság elhatározta, hogy a 10 és 16 groschen értékü bélyegeket kivonja a forgalomból és helyettük kisebb bélyegeket bocsát ki. A bélyegek nagyságának csökkentése takarékosság szempontjából történik, mert az intézkedéssel a postaigazgatóság kalkulációja szerint évente 120 millió sillinget takaritanak meg.

— **Mágvoltozott a szuboticai Városi moziban az előadások kezdete.** A szuboticai Városi mozi igazgatósága megváltoztatta az előadások beosztását. Ezentul a délutáni előadások négy és hat órakor, az esti előadás pedig fél kilenckor kezdődik.

— **Sztaribecsei hirek.** Tegnap délelőtt jelentették a becsei birónak, hogy a tiszai nyári fürdő közelében, csontvázat találtak. A rögtön kiszállt bizottság nem tudott semmi közelebbit megállapitani, mivel a csontváz közelében nem volt semmi. Valószinünek tartják, hogy a Tisza vize még a tavasszal odasodorta a holttestet, amelyből már csak a csontváz maradt meg. — A becsei iparosegylet ma este a Börcsök féle étteremben Mikulás-estélyt rendez.

Tegnap a noviszádi törvényszék három csőeljárást rendelt el. A noviszádi törvényszék tegnap három csődöt rendelt el és pedig az egyiket Zimmermann Ferenc temerini kereskedő ellen, a másikat Gertner Jakob titeli, a harmadikat pedig Paupert Rudolt noviszádi kereskedő ellen. Biró mind a három csődben Levakovics Matija a noviszádi törvényszék birája .Az első csőd gondnoka dr. Fehér Mihály temerini ügyvéd. Jelentkezési határidő 1932 január 17., tárgyalás februar 2. Gertner Jakob csődjének gondnoka dr. Anojcsics Szteván titeli ügyvéd. Jelentkezési határidő január 19., tárgyalás februar 2. Paupert Rudolf noviszádi kereskedő csődjében a csődtömeggondnok dr. Nikolics Nikola noviszádi ügyvéd. A jelentkezési határidő január 20., tárgyalás februar 5.

— **Zsirszódát ivott egy szombori asszony.** Schulhof Béla volt szombori mozigépész jelenleg zsibárus 30 éves felesége tegnap reggel hét órakor zsirszódával megmérgezte magát. Az életveszélyes állapotban levő asszonyra a szomszédok akadtak rá és jelentésükre beszállitották a kórházba. A négy gyermek anyja nagy nyomora miatt nyult a méregpoharhoz.

MA ESTE ½9-KOR
CHANUKA-EST a Habag-házban

Az uj ipartörvény

Az iparok fenntartása

MASODIK CIKK

A hatóság illetékessége

121. §

A 106. és 103. és azt követő paragrafusokban emlitett mühelyek és ipartelepek engedélyezésére vonatkozó eljárás keresztülvitelénél az elsőfoku közigazgatási hatóságok, valamint az elsőfoku közigazgatási hatóságok hatáskörével felruházott polgármesteri hivatalok illetékesek, kivéve azokat az eseteket, amelyek a törvény 122, 123 és 124. paragrafusai értelmében a bán, illetve a kereskedelmi és iparügyi miniszter illetékessége részére vannak fenntartva.

122. §

(1) A bán illetékes a következő vállalatok (mühelyek, vagy ipartelepek) előzetes és használati engedélyére vonatkozó eljárások tekintetében:

1. Villamossági vállalatok és villamos energia termelésére vonatkozó mindennemü szerelések, valamint magasfeszültségü villanyvezetékek épitésére alakult vállalatok.

2. Mozgószinházak emelése.

3. Oly mühelyek és ipartelepek emelése amelyekben filmeket és celluloidanyagokat kidolgoznak, feldolgoznak, vagy átdolgoznak és készitenek.

4. A 60. § 3. és 4. bekezdésében, valamint a 102. és 103. § 2, 3. és 6. bekezdésében emlitett gyáripari vállalatok épitése.

(2) A bán illletékessége alá tartozik ennek az eljárásnak lefolytatása azokban az esetekben is, amikor a 107. §-ban emlitett vállalatok, mühelyek, vagy ipartelepek egyike ugyanazon bánság területén levő egyik elsőfoku közigazgatási hatóság területéről a másikéra is átterjed.

123. §

Ha a 107. §-ban emlitett vállalatok, mühelyek, vagy ipartelepek egyike, valamelyik bánság határán tul terjed, a jóváhagyás kiadása az iparügyi miniszter illetékessége alá tartozik.

124. §

(1) A kereskedelmi és iparügyi miniszter illetékessége alá tartozik a vállalatok kisajátitására vonatkozó engedélyek kiadása a 120. § szerint. A kisajátitást a városokban a városi bizottság határozata alapján hagyják jóvá, falukban és mezővárosokban pedig a községi képviselőtestület javaslata alapján, amelyet az illetékes közigazgatási felügyeleti hatóságának kell jóváhagynia.

(2) A kisajátitásról szóló határozatot, mielőtt azt a kereskedelmi és iparügyi miniszterhez felterjesztik, irásban kell a vállalat tulajdonosának kézbesiteni, aki ez ellen 15 napon belül panasszal élhet. A panaszt a határozatokkal együtt 15 napon belül a kereskedelmi és iparügyi miniszterhez kell felterjeszteni.

V. FEJEZET

AZ IPAROK FENNTARTÁSA

ELSÖ CIKK

Állandó üzleti helyiségekkel rendelkező iparok

125. §

(1) Iparokat rendszerint állandó üzlethelyiségekben (lokál, iroda, mühely stb.) üznek.

(2) Ha az ipart olyan helyiségben üzik, amelyek az 1. bekezdés értelmében nem állandó jellegüek és nem tartoznak e törvény VII. fejezetének intézkedései alá, hanem uccákon ,utakon, tereken, vagy magánbirtokokon felállitott barakkokban, vagy hasonló közönséges elárusitóhelyeken üzik őket, az ilyen helyek használatára az illetékes községi hatóság adja meg az engedélyt. Az illetékes községi hatóság külön szabályrendeletet is adhat ki az ilyen helyeken felállitandó iparok berendezésére és munkájára vonatkozólag. A szabályrendeletet a kamarák meg hallgatása után az illetékes elsőfoku közigazgatási hatóság hagyja jóvá, az elsőfoku közigazgatási hatóságok hatáskörével felruházott községeknél pedig a bán.

(3) Olyan iparoknál, amelyek természetüknél fogva nem üzhetők bizonyos állandó helyen (hordárok, bérkocsisok, bérautók stb.) azt a helyet tekintik az ipar székhelyének, amelyet az ipar tulajdonosa megjelöl, vagy ha ilyen nincs, az ipartulajdonos lakását.

126. §

(1) Egyetlen ipart sem üzhetnek olyan helyiségben vagy helyen, ahol a szükséges egészségügyi feltételek hiányoznak és amelyek nem felelnek meg az érvényben levő épitésügyi szabályzatoknak. Minden ipartulajdonos köteles saját költségén beszerezni és karbantartani azokat a készülékeket, amelyek az alkalmazott segédszemélyzet életének és egészségének védelmére szükségesek.

(2) Azok az iparok, amelyek emberi táplálék készitésére és árusitására szolgálnak csak olyan helyiségekben üzhetők, amelyekben a tisztaság és egyéb előirt egészségügyi feltételek betarthatók.

(3) Az elsőfoku közigazgatási hatóság az illetékes községek inditványára bizonyos uccákban a temetkezési vállalatok céljaira

---

ÁLDOTT RÖGÖK

REGÉNY

ÍRTA: VETÖ GYÖRGY

34

A kórház hideg folyosóin megrendülten lépegettek a kórterem felé, ahol az a szép, erőteljes ifju fekszik most összetörten, aki az ő sorsukban olyan mély nyomokat hagyott.

Végre beléptek a félhomályos, tiszta, márványfehérségü terembe. Csend volt. Az élet sebesültjei bekötözötten, halványan vagy láztól tüzpiros arccal feküdtek. Az ápoló Árvay ágyához vezette őket, azon az oldalon léptek az ágyhoz, ahol egy üres ágy volt, mert a másik oldalon egy láthatólag sulyosan sebesült ember feküdt, akinek egész arcából alig látszott valami a kötözések miatt.

Árvay rémülten nézett a látogatókra. Fájdalmasan vonagló ajkait nem hagyta el szó...

Nyugodj meg fiam, szólt Erdődy. A szivünk hozott el hozzád, nem a harag. Véletlenül hallottuk meg, hogy mi történt veled. Sajnáljuk és fájlaljuk helyzetedet. Talán segitségedre lehetünk. Örülünk, hogy jobban vagy. A testvéredről hozunk hirt. Jót. Erzsike jól von. Kis gazdaságán munkálkodik. Szépen halad. Csak téged vár viszsza legalább is akkor, amikor élete nemso kára fordulóhoz ér... György is ebben az ügyben jött velem...

Árvay hol az egyikre, hol a másikra nézett...

Hogy vagy fiam? tette kezét Erdődy Árvay reszkető kezére.

Bo... bocsássanak meg... nekem.,, én bünhődtem...

Most már jó lesz minden. Csak nyerd vissza az egészségedet. Visszajössz... hiszen mindent lehet, ha nem is jóvátenni, de legalább enyhiteni. És ez a szándék tebelőled sem hiányzik, tudom, fiam.

Az adósságomat jóvá tehetem, talán... de a jegyző ur... itt zokogás elfojtotta a szavát.

No, no, édes gyermekem, csititotta az öreg pap, de őt is elfojtotta a fájdalom.

Hallgattak... Bizony Hevessy tragédiája jóvá nem tehető...

Oh, plébános ur, zokogta Árvay, ez nem tehető jóvá... sokat gondolkoztam ezen... de nekem csak egy ut volna megfelelő... valamelyik kolostorba, ha elmehetnék szolgálni... hogy mindig emlékezzek... ha ezt megtehetné, hogy valahol segitene engem!

És Annuska? — kérdezte szigoru komolysággal Erdődy.

Annuska már volt itt... de nem beszélhettem vele... Ilonkával beszéltem... megmondtam, hogy örökké ő volt előttem, ő, aki elérhetetlenné lett nekem... Annuskát akkor csalnám meg, ha azt mondanám, hogy jóvá akarom tenni a bünömet... Annuskával szemben iszonyu a bünöm... de tovább csalni épen nem tudnám...

A szomszéd ágyon megmozdult a beteg. Nagy erölködéssel megigazitotta a kötéseket, hogy lásson...

Plébános ur... György... hörögte láztól cserepes ajkaival.

Erdődy és György megrendülten néztek a sebesültre:

Nagy!...

Árvay, lihegte Nagy, megismersz?

Árvay reszketett... Nagy, mi történt veled?

Gerencsér áldozata, mint te is fiam. Otthon borzalmas dolgok történtek. Buzaszentelőkor Gerencsér és emberei mégtámadták a procesiot... verekedtek a feszület ellen... ott sebesült meg Nagy is. De ő a verekedés ellen volt. Gerencsér és társai a börtönben vannak.

Éppen most jövök az ügyészségtől, ahol eljártam az érdekükben, hogy bocsássák szabadon a félrevezetetteket.

Plébános ur, suttogta Nagy, emlékszik mit mondtam önnek Alsóvégen?

Emlékszem fiam.

Most, hogy akaratlanul is hallottam Árvay őszinte vallomását... most én is meg mondhatom önök előtt és Annuska testvére előtt, hogy Annuskát kimondhatatlanul szeretem és ha felgyógyulnék... én... én lennék a legboldogabb ember, ha feleségül vehetném... én tudom, hogy mi történt Annuskával... szerette Árvayt... ő tiszta, nem bünös... ó, olyan tiszta, és nemes Annuska... a gyermeknek én hü gondozója lennék!... apja!...

György Nagy ágyához lépett... köszönöm neked ezeket a szavakat.... kedves... testvérem, te!

Árvay felemelkedett... tétován nézett körül... mintha mindent megértett volna...

Az élet, amit ő elhagyott — most elhagyta őt...

Fáradt, halott mozdulattal esett vissza párnáira.

Erdődy megsimogatta Árvay kingyöngyös homlokát: fiam, mindent elkövetek, hogy elérd célodat... még ma beszélek a gvárdián urral!

Csendesen elbucsuztak. Árvay lehunyt szempillái alól nehézvizü könnyek gördültek elő. Az életvize hullatta arcára az értehetetlenül is vigasztaló könnyeket. Nagy kérő szemeiből meg a remény tüzes, világitó szikrái kisérték a meghatottan távozókat.

Mikor az ajtó becsukódott mögöttük, a két beteg egymás felé fordult. Sokáig néztek egymást. Mindegyiknek könnyes volt a szeme. Egyiknek a bucsuzástól, a másiknak a reménytől.

Nagy, te derék ember voltál mindig mondta Árvay... Én már nem tudok élni... nincs erőm... egy embert a sirba kergettem és most elhagy engem is az élet... elhagy a gyermekem, akinek nem tudok apja lenni!... Nem tudnék neki semmit se adni!

És átnyujtotta reszkető, hidegrefásult kezét Nagynak, aki egész erejével szoritotta meg a fáradt kezet...

Bizzál bennem Árvay!

Árvay eszméletlenül hanyatlott vissza ágyára. Sokáig tartott, amig eszméletre téritették. De bármit kérdeztek is tőle, nem felelt.

Csak imádkozott... imádkozott...

(Folytatása következik).

szolgáló helyiségek tartását és a temetkezési cikkek eladását megtilthatják.

(4) A helyiségek, mühelyek stb. berendezésére és közegészségügyi követelményeire vonatkozó közelebbi utasitásokat a kamarák meghallgatása után a kereskedelem és iparügyi miniszter, a szociálpolitikai és egészségügyi miniszterrel egyetértően szabályrendelettel irja elő.

127. §

(1) Az elsőfoku közigazgatási hatóság köteles időnként ellenőrizni a helyiségeket és mühelyeket, hogy a 126. §-ban emlitett intézkedéseknek megfelelnek-e. Az ilyen ellenőrzések költségei nem terhelhetik a felet.

(2) Mindazok a vállalatok, amelyek bármely egészségügyi anyagot állitanak elő, vagy árusitanak, az egészségügyi hatóságok közegeinek ellenőrzése alá tartoznak. Ugyan ezen ellenőrzés alá tartozik a temetkezési vállalatok munkája is. Az illetékes egészségügyi hatóság ebben a tekintetben különleges intézkedéseket tehet.

(3) A 126. § 2. bekezdésben emlitett iparok helyiségeit esetről-esetre bizottságilag kell felülvizsgálni, a közegészségügyi hatóság kiküldöttjének és szükség esetén más hivatalos szakértők részvételével is.

(4) Az ellenőrzés alapján a hatóság elrendeli, hogy a megfigyelt hiányosságokat megállapitott határidő alatt ki kell küszöbölni. Ha az ipartulajdonos a megállapitott határidőn belül nem tudja kiküszöbölni az észlelt nagyobb hiányosságokat, vagy abban az esetben, ha háromszor egymásután bekövetkezett vizsgálatnál ugyanazokat a hiányosságokat állapitják meg, az illetékes elsőfoku közigazgatási hatóság a további iparüzést e helyiségben betilthatja.

128. §

(1) Azt a helyiséget, amelyben az ipart üzik, a főbejárat külső oldalán látható és feltünő nagyságban felirattal kell megjelölni. Ezt a feliratot államnyelven kell megfogalmazni és annak tartalmaznia kell az ipartulajdonos teljes vezeték és keresztnevét és ezt a feliratot a betük méreteivel nem szabad ugy megjelölni, hogy ezáltal valamilyen tévedés álljon elő. A feliratnak összhangzásban kell lennie a kiadott jogositvánnyal, illetve engedéllyel. A törvényszéki cégjegyzésre kötelezett iparok kötelesek a feliratban a céget feltüntetni. Azokban az esetekben, amikor a kereskedelmi cégben nincs feltüntetve a kereskedő neve, a feliraton a cég mellett a tulajdonos vezeték és keresztneve is feltüntetendő. Társasági megjelölést senki sem használhat ,ha a társaság ténylegesen nem létezik, amennyiben ezt valamely törvény meg nem engedi. A feliratban a fent emlitett adatokon kivül más, nem személyes megjelölések, vagy adatok is feltüntethetők. A 76. § 2. és 5. bekezdéseinek 1. pontjában emlitett vendégfogadói iparok csak az illető ipar ágának megnevezésével jelölhetők meg. Az „iparos-szövetkezet" elnevezést csak azok a szövetkezetek viselhetik, amelyeknek tagjai kizárólag képesitett mesterek.

Folytatás következik.

Rádió műsor:

Szombat, december 5

Beograd. 11: Gramofón. 12.05: A rádiózenekar hangversenye. 13.30: Hirek. 16: A közönség kedvenc lemezei. 17: Előadás. 17.30: Rádiózenekari hangverseny. 17.30: Gandhi Londonban. 20.00: Piszarevics Jovanka énekhangversenye. 20.30: Vidám-est. 22: Hirek. 22.20: Séta Európán keresztül.

Budapest. 9.15: A m. kir. József nádor 2. honvédgyalogezred zenekarának hangversenye. Karnagy Szeghő Sándor. 12.05: Gramofónhangverseny. 4.00: Gyermekjátszóóra. 5.00: A Szociális Missziótársulat előadása. 5.30: Hangverseny. Közreműködik Bálint Alice (zongora) és Teichmann Irén (ének). Zongorán kisér Polgár Tibor. 6.30: Rádió amatőrposta. 7.00: A Mándics szalónzenekar hangverseny. 8.00: A rádió külügyi negyedórája. 8.15: Az Országos Magyar Dalosszövetség diszhangversenye a székesfővárosi Vigadó nagyterméből.

Bécs. 11.30: Gramofón. 12.00: Mozart-emlékünnep. 12.40: Gramofón. 1.10: Francia és olyas zenekarok gramofónon. 4.25: A baszkok földjén. Előadás gramofónnal. 4.55: Tréfás előadás zenével. 8.15: Mozart: Titus c. operája. 10.30: Hügel-zenekar a Lehár-teremből.

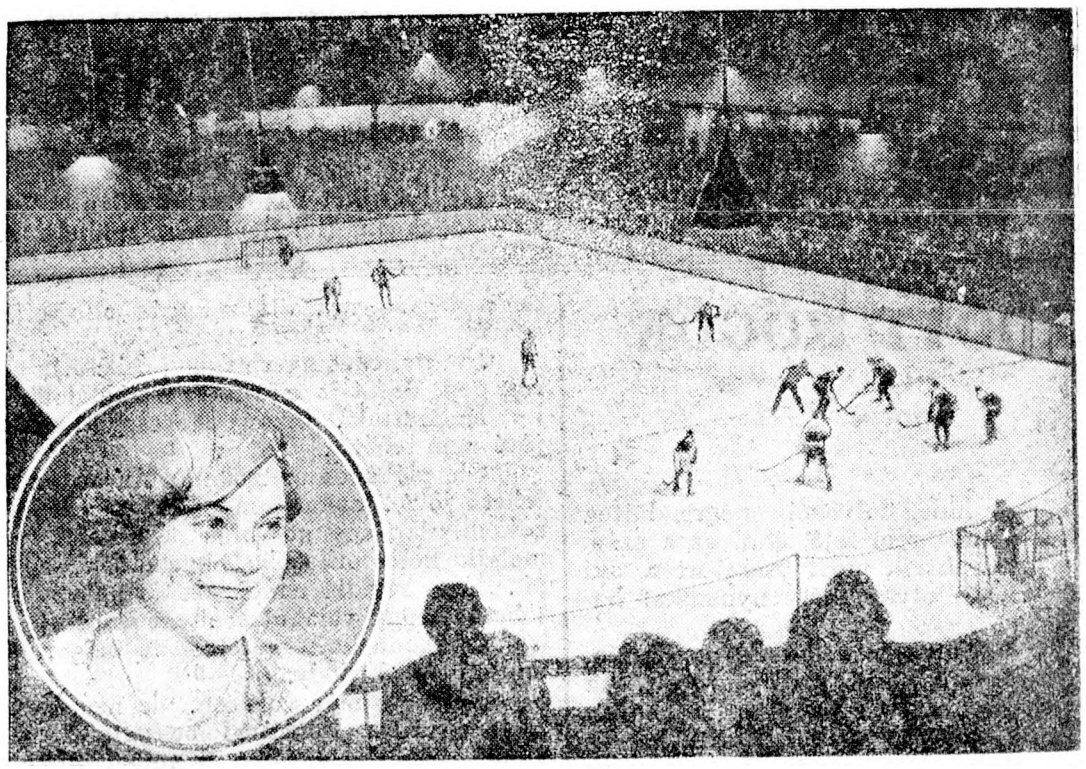
Prága. 2.00: Az egészséges gyermek. 2.10: Gramofón. 6.15: Munkás óra. 6.30: Hensel: Karácsonyi kantáte a prágai énekkar előadásában. 7.05: A Föld keletkezése, előadás. 7.20: Tarka-est. 9.00: Időjelzés. 10.20: Hirek. 10.25: Ostrava.

A noviszádi alszövetség másodosztályu egyesületei memorandumot terjesztenek a JNSz közgyülése elé

Mint ismeretes december 20-án tartja ezidei évi rendes közgyülését a JNSz. A közgyülléssel kapcsolatban természetesen országszerte folynak az előkészületek, a „korteskedés" és a szervezkedés a közgyülésre.

A noviszádi másodosztályu egyesületek is megmozdultak és kiáltványt szerkesztettek, amelyet felterjesztettek a JNSz közgyülése elé. A kiáltvány hibáztatja, hogy mindenütt az országban csupán a ligamérkőzések lejátszásáról folyik a vita. Az erre vonatkozó megbeszélések alapja pedig ugyszólván kizárólag anyagi természetü. Hibáztatják a sportsajtót is, amely szerintük nem fordit elég gondot az amatőr sport fejlesztésére, hanem tevékenysége legnagyobbrészt a ligamérkőzések propagálásában, vagy birálatában merül ki.

Az eléggé terjedelmes memorandum a végén figyelmezteti az egyesületeket, hogy jól gondolják meg, kinek adnak meghatalmazást, mert a legtöbben, akikről szó van, csak akkor ismerik a kis egyesületeket, ha szükségük van a szavazatukra.



A berlini sportpalotában megindult a téli sport

A berlini sportpalotában teljes erővel megindult a téli sport, hogy minél jobban felkészüljenek a téli olimpiászra. Képünk az angol-német válogatott jéghoki mérkőzés egy jelenetét mutatja. A mérkőzés 3:3 arányban eldöntetlenül végződött. A balsarokban Sonja Henie a mükorcsolyázás világbajnoknője, aki amerikai utja előtt Berlinben bucsuzik európai hiveitől egy verseny keretében.

A szubotlcai vidéki elsőosztályu bajnokság tizenkettedik fordulója

Döntőfontosságu mérkőzések az egész fronton — A dunai csoportban a szombori Szlávija, a tiszaiban a Dulcis az első

A vasárnapi bajnoki forduló, mely a tavaszi fordulónak számit bővelkedik fontos mérkőzésekben.

A dunai kerületben Odzsacin az OSC a szombori Zsakkal kerül szembe nyilt küzdelemben, mig Apatinban a Tri Zvezde az SzTK csapatát látja vendégül. Bezdánban is igen fontos bajnoki küzdelem lesz a szombori bajnok Szlávia és a Bezdáni SK között.

A tiszai kerületben vasárnap mindössze egy bajnoki mérkőzés kerül eldöntésre és pedig Szentán a SzAK és a Vrbászi SC között. A VSC-nek nehéz dolga lesz a bajnokjelölt SzAK-al megbirkózni saját otthonában.

Az elmult vasárnapi forduló némi változást hozott a táblázaton. A szombori Sport megelőzte a Szláviát, a bezdáni csapat felküzdötte magát a vezetők sorába, mig az SzTK az utolsó lett a dunai csoportban. De kedden a Szlávia visszaszerezte első helyét az SzTK elleni győzelmével.

A tiszai kerületben a Dulcisz vezet és az előjelek szerint bajnok is lesz. Figyelemre méltó a becsei Gradjanszki visszaesése a harmadik helyre. A többi helyezésekben lényegesebb változások nem történtek a vasárnapi forduló után.

A tabella állása:

Dunai kerület:

Szombori Szlávia	9	4	5	0	15:8	13
Szombori Sport	10	4	4	2	22:13	12
Odzsaci SC	9	3	2	4	12:12	8

†

Fájdalomtól megtört szivvel tudatom, hogy felejthetetlen jó férjem,

Manojlovics Branko

életének 47. évében december 4-én délelőtt 10 órakor elhunyt.

Temetése folyó hó 5-én délután 2 órakor lesz az almási temető kápolnájából, ugyancsak az almási temetőben.

Noviszád, 1931. december 4.

A gyászoló özvegy:

Manojlovics Dragica

szül. Kosztics.

Kiméli a ruhát,

hófehérré teszi és szórakoztatássá változtatja a munkát.

LENGER-MERIMA

Bezdáni SK	8	4	0	4	10:14	8
Tri Zvezde	8	1	5	2	12:13	7
Szombori Zsak	8	2	3	3	10:15	7
Szombori TK	8	2	2	4	11:17	6
Tiszai kerület:						
Vrbászi Dulcisz	10	6	2	2	20:9	14
Szentai AK	6	6	0	0	20:6	12
Gradjanszki (Becsej)	9	5	2	2	35:14	12
Topolai JAK	10	3	3	4	15:17	9
Vrbászi SC	7	2	1	4	16:19	5
Rádnicski (Szenta)	9	2	6	1	13:21	5
Plava Zvezda (Ada)	9	1	1	7	5:37	3

A Hungária mérkőzések elmaradása miatt egyelőre bizonytalan Noviszád holnapi futballprogramja

Mára és holnapra, mint ismeretes, a Noviszádi AK a budapesti Hungáriát és a beográdi Jugoszláviát kötötte le nemzetközi mérkőzésre. Csütörtök délután vált ismeretessé, hogy a mérkőzések elmaradnak és igy a noviszádi egyesületeknek mindössze két napjuk maradt arra, hogy vasárnapra futballprogramról gondoskodjanak. Ez a feladat a hideg idő beálltával különben is meglehetősen nehéz, mert a hőmérő állandóan a fagypont körül cirkál és a közönség ilyenkor csak jó program esetén megy ki a futballmérkőzésekre.

A noviszádi elsőosztályu csapatok közül a legmerészebb „meccsrendező" Rádnicski nem játszhat. Az alszövetség ugyanis kétheti játéktilalommal sujtotta, mert legutóbbi mérkőzésén büntetés alatt álló játékost szerepeltetett. A NAK nem óhajt mérkőzést rendezni, tehát csupán a Vojvodináról lehetne szó, a pirosfehérek azonban Nisben vendégszerepelnek.

Egészen bizonyos azonban, hogy Noviszád mindezek ellenére sem marad holnap futballmérkőzés nélkül, mert alig képzelhető el, hogy ne akadna vállalkozó szellemü második osztályu egyesület, amely a nehéz körüülmények ellenére se rendezne mérkőzést.

—

Ki vezeti a Szand—Bácska mérkőzést?

Bonyodalmak a derbimérkőzés körül

A Szand—Bácska mérkőzés, bármilyen is a két csapat helyzete a bajnokságban, mindig a legnagyobb közönséget vonzza a pályára. Az idén még sokkal fokozottabb a mérkőzés iránti érdeklődés, mivel jelenleg a két egyesület ismét az elsőségért rivalizál. Az idén a két csapat már nyolcszor találkozott, háromszor bajnoki, kétszer liga és kétszer barátságos mérkőzés keretében. A nyolc mérkőzés közül a Bácska hatot nyert, kettő pedig eldöntetlenül végződött. A két csapat játékereje most teljesen kiegyensulyozott és épen ezért érthető az a nagy érdeklődés, amely a mérkőzés iránt megnyilvánul.

Mint értesülünk a mérkőzés előtt igen érdekes bonyodalom keletkezett a biró-kérdés körül. Ugyanis a Bácska beográdi birót kért, mig a Szand szuboticai biró vezetésével is megelégedett volna. A beográdi főszövetség birókküldő bizottsága a mérkőzés vezetésére Popovics Mika beográdi birót küldte ki, mig a szuboticai alszövetség birókküldő bizottsága Ruzmannt delegálta. Most senki sem tudja, hogy ki vezeti a nehéz mérkőzést és élénk érdeklődéssel várják sportkörökben az ügy fejleményeit. Általános vélemény szerint sokkal jobb volna, ha a mérkőzést fővárosi biró vezetné, akinek az objektivitása biztositaná a mérkőzés fair lefolyását.

A nagy érdeklődéssel várt derbimérkőzés egyébként vasárnap délután fél két órai kezdettel a Szand pályán kerül lejátszásra. Délelőtt 11 órakor a két egyesület tartalék csapata méri össze az erejét.

—

Rekordhitelesitések, aranyjelvények kiosztása a Magyar Atlétikai Szövetség ünnepélyes közgyülésén

Ünnepélyes keretek között nyitotta meg Sztankovics Szilárd a MASz csütörtök esti plenáris gyülését, majd meleg buzditó szavak kiséretében feltüzte az uj aranyjelvényes atléták mellére a MASz aranyjelvényeit. Lelkére kötötte az atlétáknak, hogy különösen most az olimpiász évében sokszorozott szorgalommal készüljenek, mert az aranyjelvény nemcsak a kitüntetett atléta tudásának elismerése és dicsősége, hanem egyuttal kötelezettség is. Kötelezi az atlétákat arra, hogy fokozottabb munkával szerezzenek dicsőséget a sportnak.

Utána a magyar bajnokságokon legjobban szerepelt két atlétának Barsinak és Remecznek átadta a szövetség ajándékát egy-egy értékes látcsövet. Majd áttértek a rekordok hitelesitésére. Szenior rekordok: Darányi (MAC) sulydobás 15.43 méter; 4x200 méteres válogatott staféta 1.29.8 perc; 4x200 méteres klubstaféta (BBTE) 1.29.6. Ezenkivül hitelesitettek 4 ifjusági és több női rekordot. Az aranyjelvényes atléták névsora: Bácsalmássy, Boros, Balassy, Forgács, Gyenes, Horváth, Jávor, Koltai, Kulitzki, Sárvári és Kovács József.

A szuboticai FAKO—Villanytelep elsőosztályu bajnoki mérkőzést vasárnap délelőtt játszák le

A másodosztályu mérkőzéseket a Bácska pályán tartják

A Szand—Bácska derbimérkőzésen kivül még egy igen érdekesnek igérkező elsőosztályu bajnoki mérkőzést tartanak vasárnap Szuboticán. Délelőtt fél tiz órakor a Szand pályán kerül lejátszásra a FAKO—Villanytelep bajnoki mérkőzés, amelynek kimenetele nagyobb eltolódásokat okozhat a bajnoki tabellán. Eddig ugyanis a jobbsorsra érdemes FAKO az utolsó helyen áll, vasárnapi esetleges győzelmével azonban könnyen bebiztositathatja magának az első osztályba való bennmaradást. A Villanytelep csapata az utóbbi időben örvendetes javuláson ment át, de mégis minden erejét küzdelembe kell vinnie, ha egy, vagy két pontot el akar hóditani a kitünő formában levő FAKO-tól. A csapatok jelenlegi formájából és erőviszonyából itélve a mérkőzés nyiltnak igérkezik. Mint értesülünk, a két csapat szintén vasárnapra tervezett b. mérkőzése elmarad, mivel a hideg miatt a Villanytelep lemondta a mérkőzést.

A másodosztályban három mérkőzést tartanak meg vasárnap. A mérkőzéseket, amelyek a Bácska pályán kerülnek lejátszásra, a következő sorrendben játszák le: Reggel 8 órakor: Bunyevac SC—Jugoszlávia, fél tizkor Hajduk Rádnicski és tizenegy órakor Postás SK—Mehanicsár. A másodosztályu mérkőzések iránt, ép ugy mint a FAKO—Villanytelep mérkőzés iránt is nagy érdeklődés nyilvánul meg Szuboticán.

—o—

A szuboticai SzMTC Odzsacin. Kedden, december 8-án a szuboticai SzMTC kitünő csapata lesz az OSC vendége Odzsacin. Az idei szezónban elsőizben szerepel Odzsacin az SzMTC és ezért nagy érdeklődés nyilvánul meg az érdekes barátságos mérkőzés iránt.

—

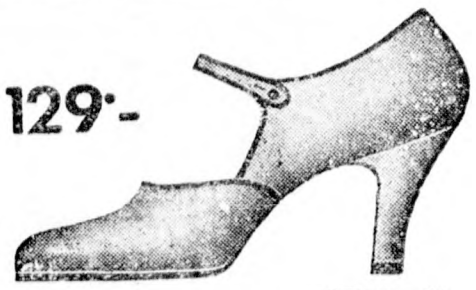
ELEGÁNS TÁNCCIPŐK.

Bata

129.-

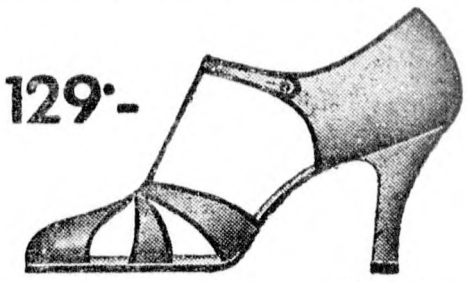
5405-07 cikk
Körömcipőink ezen új kreációjában lábat kicsinynek és elegánsnak tünnek fel. Ciyönyörű, elegáns forma. E cipőink, melyeket crepe de chineben és atlaszselyemben állitunk elő teljesen kielégítik még a legnagyobb követelményeket is.

129·-



9775-03 cikk
Elegáns és mindég divatos atlaszcipők fekete és fehér szinekben. A fehér szinűeket átfestjük estélyi ruhája színére. Ugyanez atlaszutánzatban, csak 69.- din. ért.

129·-



5485-51 cikk
Tánccipőink a legújabb párizsi divat szerint melyek elkészítésénél eddigi sokoldalú tapasztalatainkat használtuk fel. Tekintse meg legközelebbi eladóhelyiségünkben.

Városi Mozi Subotica

Péntektől—hétfőig, dec. 4—7-ig
(Paramount Journal)
100% Ufa hangosfilm

A cég nősül

Vígjáték, filmre átdolgozta: Jaques Burg az azonos nevű darabból.
Főszereplők:
Artur Robert, Charlotte Ander, Oskar Karlweis

Előadások hétköznap 4, 6 és 1/9, ünnep és vasárnap 4, 6 1/9 órakor
Helyárak: 5, 8, 10, 12, 14 és 15 dinár

Ha sok pénzt akar megtakarítani

karácsonyi vásárlásait

Stevan Jaragónál

a **MERKUR** kötöttárugyár lerakatában megközelje, ahol dec. 1-től a nagy olcsó karácsonyi vásár tartama alatt az összes raktáron levő kötöttáruk, bőrkesztyűk gyári áron alul, mélyen leszállitott árakon lesznek árusitva.

Subotica

Labor palota. Ruži ć kitérő

1 PÁR legjobb minőségű **KÉSZ FÉRFI CIPŐ**

garantált kézi munka, fekete vagy szines bőrből, a legujabb divat szerint **149·-** Din. árban kapható

Velček János

novisadi fióküzletében, katolikus bérpalota
Ružić uccai front 5361

Fruskagorai bort,

a legmegbizhatóbb szerémi pincékből, olcsó áron csak a Görögiskola-ucca 7. sz. alatti pincében vásárolhat.

Fruskagorai asztali bor 6·- dinár literenként
Fruskagorai 10 éves különlegesség 8·- d. „

A pénzéért joga van jó bort követelni. — A pince tulajdonosának 10 éves gyakorlata kezeskedik azért, hogy a **legjobb minőségű bort** kapja az emlitett pincében (a Srpska Bankával szemben)

— A bort kivánatra házhoz szállitjuk. — 5227

WEISZ RUDOLF
URI SZABÓ

NOVISAD
GAJEVA UL. 3.

APRÓ-HIRDETÉSEK

ugy hétköznap, mint vasárnap egy szó 1 dinár, NAGY BETŰS 2 dinár, a legkisebb apróhirdetés 10 dinár

Az apróhirdetések ára előre fizetendő. Állást keresők 50% kedvezményben részesülnek olyan formában, hogy hirdetésüket dijtalanul közöljük ugyananyniszor, ahányszor annak teljes árát kifizették

A KERETES HIRDETÉSEK alapára: millimáterenként 0·80 dinár, a lap szövegrészében 2·50 dinár, a napihirek között 3·— dinár

Telefonon csak kivételes esetben veszünk fel hirdetéseket

Jeligés leveleket, ajánlatokat stb csak akkor továbbitunk, ha feladójuk válaszbélyegeit mellékel

Vidéki kisebb hirdetési megbizásoknál kérjük a hirdetés árának előzetes beküldését akár készpénzben, akár postabélyegekben

Reklamációkat csak értelemzavaró sajtóhibák esetén fogadunk el

Hirdetéseket a vasárnapi számunkba szombaton délután 4 óráig, egyéb számainkba a közlés előtti napon esti 6 óráig veszünk fel

MINDEN müvelt ember tudja, hogy ami az autók közt a ROLLS ROYS, az a rádiók közt MINERVA 32. 0532

ELADÓ

TÉLIKABÁT bundával bélelve és egy téli öltöny kitünő állapotban 800 dinárért sürgősen eladó. — Cvejanovics és Sustran Noviszád, Laze Telecskog 3. 5347

ZONGORA rövid keresztfuros jókarban eladó. Lakija Mušićkog 27. Novisad 5353

KIADÓ

Üzlethelyiség Szuboticán a város egyik legforgalmasabb főutján mellékhelyiségekkel minden szakmára alkalmas, azonnal kiadó. Bővebbet Brummer cukorkagyár Szubotica Somborski put. 0602

Különbejáratu BUTOROZOTT SZOBA, nagy, parkettás, telefonhasználattal egy esetleg két ur részére kiadó. Novisad, Jovana Subotića u. 15. 5358

KERESLET

10.000 dinárt

sőt többet is kereshet privát felek látogatásával. Cim a szuboticai kiadóban. 0346

KÜLÖNFÉLE

Disznóvágásra

kitünő zamatu vegytiszta paprika, bors, majoranna kapható Fuchs & Co. Subotica, Vilsonova 11. 623

LIFKA
Csütörtöktől—vasárnapig

BAL

Wielhelm Thiele rendezésében készült kamara játék.
Személyek:
Kampf ur . . . . Reinhold Schünzel
Kampfné őnagysága Lucie Mannheim
Antoinette . . . . Dolly Haas
Zenéjét irta Werner Heyman.

A mi feleségünk. Tonburleszk

Előadások kezdete 4, 1/,7 és 1/2 9 órakor

Nagy karácsonyi vásár!
női kalapmodellekből

50.- 75·- 105.-

Az előrehaladott idényre való tekintettel az itt feltüntetett szenzációs szérla árakon Nagy választék. Elsőrendü kivitel.

Julio M. Vitanović
Sokolska ul. 4.

MINERVA RÁDIÓK csodaszériája — megtekinthető és meghallgatható vételkényszer nélkül a Central Rádiónál, Subotica, Kaszinó palota. 0532

SZUBOTICÁN, Cvijin restaurant helyiségét a Horvát-féle vendéglőbe (Cara Dusana 4) helyezte át. Olcsó árak, pontos kiszolgálás. 626

Ma, szombat este
Mikulás-est
csirkepaprikással
egybekötve a
Dropka-féle vendéglőben, Darányi telep, Noviszad Tánc reggeligi

Saját érdekében teszi, ha szükségletét az ismert

BURGHARDT cégnél
„Az arany csillag"-hoz, szerzi be

Különféle trikotáxsok, férfiingek, nyakravalók, D. M. C. minden minőségben és szinben. — Nagy választék női harisnyákban. Mélyen leszállitott árak

TEKINTSE MEG OKVETLENÜL KIRAKATAIMAT!

A haladó gazda lapja

A Munka

Megjelenik hetenként egyszer 20—24 oldalas terjedelemben

Előfizetési dija egész évre 80 din.

Mutatványszámot bárkinek ingyen küld kiadóhivatalunk

Subotica, Knjaza Mihajla ul. 2

A szerkesztésért felel: TOMÁN SÁNDOR
A kiadásért felel: BLAZSEK FERENC.

„Uránia", nyomdai intézet és kiadóvállalat, Komlós Márton nyomása, Noviszádon